UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 50. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, December 19, 1955
Едмонтон, Алберта понеділок, 19. грудня 1955. Число 50. Рік XXVIII.

Хуртовина з півночі засипала снігами степові провінції

НАЙБІЛЬШЕ ПОТЕРПІВ САСКАЧЕВАН

Вночі з 11. на 12. грудня надтягнула з Юкону несамовита арктична буря, яка зайняла цілу Алберту, Саскачеван і з дещо меншою силою Манітобу. Леданий північний вітер віяв в Алберті з силою 42 до 60 миль на годину, а Саскачевані швидкість вітру була 60 до 70 миль, а в Манітобі 30 до 40 миль. В Алберті температура впала вночі з неділі на понеділок на 20 ст. нижче зера і 15 ст. нижче зера в понеділок, що з дуже сильним вітром робило разом 55 ст. нижче зера при 5 милях вітру.

Сніжна хуртовина позасипала дороги в Алберті до тої міри, що комунікація припинилася на всіх муніципальних і фармерських дорогах та на багатьох гостинцях. Можна було бачити насипи снігу на дорогах на 10 і більше стіп, а на полях побіч гостинців чорну або сіру землю. На другий день в Алберті заспокоїлося, випогодилось і потепліло.

Сніжна хуртовина в Саскачевані була найгіршою за людської памяті. Буря не вгавала там дві доби. Сніги позасипали всі дороги. Комунікація на дорогах цілком припинилася, потяги ходили з кількагодинним опізненням, достава пошти, молока й часописів по містах припинилася. Школи позамикали майже всюди в провінції. В деяких сільських округах перервана телефонічна сполука. Досі відомі два смертні випадки через хуртовину, чотири особи пропали. На гостинці коло Катнайф у північно-західнім Саскачевані знайшли мертвого в авті інспектора Д. І. Меккомба, який командував піддивізією державної поліції в Норт Беттелфорді. Його авто засипав сніг, але виявилося, що він помер від затроєння газом. Він чекав на рятунок і пустив мотор у рух.

До Манітоби хуртовина надтягнула вночі з понеділка на вівторок і також позасипала дороги. Подібно як у Саскачевані й Алберті, стримано комунікацію басами в цілій провінції. В сільських округах позамикано школи.

59 УБИТИХ У БОЮ НАД ГАЛИЛЕЙСЬКИМ ОЗЕРОМ

Галилейське озеро в Палестині та його околиця, відомі з частих відвідин і наук Божественного Спасителя, стали тереном кровавого нічного бою між жидівським військом і сирійськими. В бою згинуло 55 Сирійців і 29 дісталося в жидівський полон; по жидівській стороні впало в бою чотирьох і 12 було поранених.

Пішло з того, що сирійські гармати стріляли до жидівських рибалок на Галилейськім озері і їх прогнали. Озеро є 13 миль довге і 3 до 5 миль широке. Границі північного Ізраїля і Сирії сходяться над озером і обидві сторони підносять претенсії до озера.

Другої ночі чотири кольони жидівського війська заатакували сирійські граничні пости над озером на просторі 10 миль у відплату за напад на жидівських рибалок. Рукопашний бій тривав годину. Ізраїльтяни знищили сирійські фортифікації вибуховими матеріялами, вбили 57 Сирійців і з полоненими вернулися на свій бік.

Єгипет загрозив нападом на Ізраїль

Преміер Єгипту Ґамаль Насер заявив, що на випадок "дальшої агресії" Ізраїля на границях Єгипту або Сирії "Єгипет кине всю свою збройну силу до акції проти Ізраїля".

Осторога Нассера появилася чотири дні після жидівського нападу на сирійські граничні пости, в якому мало згинути 55 Сирійців. Це найбільша збройна сутичка від часу жидівсько-арабської війни. Єгипет підписав у листопаді ц. р. договір з Сирією про взаємну військову співпрацю й допомогу.

Преміер Нассер повідомив наперед про цю осторогу амбасадорів Зл. Держав і Британії та ген. секретаря О.Н.

Арабські держави граються вогнем

Відкриваючи дебату в британськім парляменті, закордонний міністер МекМиллен сказав, що провідники арабських держав граються з вогнем, торгуючи з комунізмом. Росія ще їм перестарілу зброю і коли деякі держави на Близькому Сході ставуть кінець-кінців комуністичними країнами, то це не буде з любови до комунізму.

Ізраїль навязує дипльоматичні звязки з Німеччиною

Ізраїль задумує поробити дипльоматичні звязки з демократичною Західною Німеччиною канцлера д-ра Аденавера. Перший натяк на це зробили жидівські урядові кола в Єрусалимі. На наближення Ізраїля до Німеччини вказує також запрошення жидівським урядом д-ра Авраама Фровайна, знищого урядовця в німецькім закордонним міністерстві, щоб він відвідав Ізраїль та побачив, що Жиди збудували за німецьке воєнне відшкодування. Німеччина згодилася була добровільно виплатити Ізраїлеви $750,000,000 відшкодування за сконфісковане нацистами майно німецьких Жидів. Німці платять репарації звичайно своїми промисловими виробами.

Залізнодорожний робітник президентом

Твердження, що кожний чоловік, який має здібності і волю до праці, може добитися високої позиції в Канаді, підтверджується найкраще недавньою номінацією Норіса Роя Крампа на президента Канадійської Тихоокеанської Залізниці (СПР). Маючи 15 років, Крамп розпочав працю при залізниці в Ревелсток, Брит. Колюмбія. Сьогодні йому тільки 51 років. Молодим хлопцем працював він у секційній залізнодорожній групі ("секшен ґенґ") робітників, зайнятих направою залізнодорожного шляху, вживаючи джаґана, лопати і лому. В 1929 р. його звільнили з праці, як багато інших, внаслідок економічної депресії. Але сьогодні він є головним членом екзекутиви тієї залізнодорожної компанії (найможлодший президент від 1918 р.), яка має 21,000 миль залізнодорожного шляху і 87,000 працівників, а разом зі своїми пароплавами і літунськими лініями є найбільшою комунікаційною системою світу.

17 БІЛЬЙОНІВ НА ЛІТАКИ І КЕРОВАНІ СТРІЛЬНА

Президент Айзенгавер виявив перед конгресовими провідниками новий оборонний буджет Злучених Держав, який сягає 35 більйонів долярів. З цієї суми призначено половину на літаки, керовані стрільна та інші потреби повітряної оборони. Нова військова програма Айзенгавера кладе сильний натиск на дальшу розбудову повітряної оборони та на нову зброю.

Провідники демократичної партії в основі одобрили оборонні пляни уряду. Президент Айзенгавер висловився на конференції ніби оптимістично про світове положення, натомість президент палати послів Сем Рейбірн сказав представникам преси, що світова ситуація тепер "дуже погана".

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ, ЧИТАЧАМ І ПРИХИЛЬНИКАМ ТА ВСІМ ТИМ УКРАЇНЦЯМ, ЩО СВЯТКУЮТЬ РІЗДВО ХРИСТОВЕ ПО НОВОМУ СТИЛЮ, СКЛАДАЄМО ЩИРО - СЕРДЕЧНІ БАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ ТА БАГАТО БОЖИХ ЛАСК З НОВИМ РОКОМ!

СЛАВІТЬ ЙОГО!

ДОБРИЙ ВЕЧІР ТОБІ . .

Добрий вечір тобі,
пане господарю,
радуйся!
Ой, радуйся, земле,
Син Божий народився.

Добрий вечір тобі,
пані господине,
радуйся!
Ой, радуйся, земле,
Син Божий народився,

Добрий вечір всім вам,
що живуть в цім домі,
радуйся!
Ой, радуйся, земле,
Син Божий народився.

Гейтскел—новий провідник робітничої партії в Англії

Робітничий рух, який репрезентує майже половину населення Англії, має нового провідника в особі 49-річного Гю Гейтскела, соціялістичного інтелектуаліста. Після уступлення з проводу старого Етлія переведено вибори, в яких Гейтскел дістав 157 голосів, провідник лівого крила партії Бевен 70, Герберт Морисон 40. Гейтскел, людина талановита і колишній міністер фінансів у робітничім уряді, є представником правої більшости в партії.

Саскачеван позичив $25,000,000

Саскачеванський уряд добив торгу в Ню Йорку в справі позички 25 міл. долярів для потреб провінції. Це найбільша фінансова трансакція в історії Саскачевану. Опроцентування — 3¾%.

КІНЦЕВА ВИПЛАТА ЗА ОВЕС З 1954 - 55 Р.

Канадійська Пшенична Рада вислала чеки на загальну суму $3,779,605 як кінцеву виплату за овес з 1954-55 р. Це дає коло 5 і пів цента від бушля.

ХОЛОДНА ВІЙНА ВІДНОВИЛАСЯ—СТВЕРДИВ ДАЛЛЕС

Державний секретар Зл. Держав Даллес сказав на раді міністрів Північно - Атлянтійського Союзу, що холодна війна між Сходом і Заходом відновилася після однорічної знягоподібної совєтської політики. Наради НАТО відбуваються в Парижі.

ПОБОЮЮТЬСЯ ПЕРЕВОРОТУ

Американські військові обсерватори в південно-східній Азії побоюються комуністичного перевороту в індокитайських королівствах Лаос і Камбоджа. Комуністична підпільна акція в тих краях зросла від кількох тижнів дуже помітно.

Хулїґани гуляють у Монтреалі

Поліція в Монтреалі арештувала 120 осіб підчас несамовитого безладдя 9. грудня вечором. Кількасот хулїґанів, поділених на ватаги, перетинали контактні дроти тролейбасів, розбивали вікна в басах і трамваях та намагались їх підпалити.

Безпорядки виросли з невинного протесту 2,500 студентів університету проти підвишки цін трамваєвих тикетів. До демонструючих студентів причепилися молоді хулїґани і почали гуляти по свому. Місто і комунікація в місті були спаралїжовані шість годин. Мільйон Монтреальців застрягли на місті, не маючи змоги дістатись додому по шлоденній праці. Матеріяльні втрати обчислили на $100,000. Разом було ушкоджених 172 стріткар і 64 автобуси. Траплялися випадки, що демонстранти пробивали опони приватних авт на вулицях і кілька авт підпалили.

Щойно по шістьох годинах поліція привернула лад, при чому арештувала 120 осіб.

Московські большевики ставлять памятник Петрові І.

Совєтська влада проголосила плян поставити памятник з бронзу цареві Петрові І. у Воронїжі, де Петро дав початок російській фльоті більш як 200 років тому. Воронїж є портовим містом над рікою.

Це буде перший памятник цареві, поставлений у Росії від часу революції в 1917 р.

В імперії московських большевиків нема ніякого комунізму; є тільки грубий московський імперялізм, прикриваний комунізмом. Цар Петро був основником російського імперялізму і за це большевицькі імперіялісти ставлять йому памятники.

ДО НАШИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЧИТАЧІВ

Повідомляємо Шан. Передплатників і Читачів, що через навал оголошень ми примушені були перенести до чергового числа "У. В." продовження піонерських споминів Василя Романюка і докінчення спомину Томи Томашевського про побут Митрополита Андрея Шептицького у Ванкувері в 1910 р.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

25. грудня. З приводу Свята Різдва Христового Архиєрейська св. Літургія опівночі в катедральній церкві св. свящ. Йосафата в Едмонтоні.

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

25. грудня Архиєрейська Служба Божа в церкві св. Николая у Вінніпеґу з приводу празника Різдва Христового згідно з новим стилем.

З САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Радіопередачі Централї Українців Католиків надаються кожної середи з радіостації CFQC—600 кілоц. від год. 9.30-10 вечора (Mountain Time).

Прийняли 16 держав у члени Обєднаних Націй

В Раді Безпеки відбулося 13. грудня голосування над внесенням Канади, щоб прийняти 18 нових членів до Обєднаних Націй, 13 некомуністичних і 5 комуністичних країн. Канадійські делеґати під проводом міністра здоровя Мартина працювали над цим пляном кілька місяців.

У кількох напружених хвилинах Росія і національний Китай повалили ввесь плян, наложивши 16 разів вето. Це небувале число вет на одному засіданні в історії тієї міжнародньої установи.

Перший представник національного Китаю запротестував проти прийняття в члени Зовнішньої Монголії. Він теж запропонував, щоб прийняти в члени О. Н. Південну Корею і Південний Вієтнам, які не були на канадійській лісті. Далі совєтський делеґат Соболев зголосив 13 вет проти прийняття Австрії, Ірляндії, Італії, Еспанії, Португалії, Цейлону, Лаосу, Камподії, Непалю, Лїбії, Йорданії, Японії і Фінляндії.

Комуністичні держави—Альбанія, Болгарія, Румунія і Мадярщина дістали умовну більшість голосів, але коли СССР заветував 13 кандидатур, що їх підтримували західні держави, то відпали також комуністичні країни.

Президент Ради Безпеки Новозеляндець Леслі Монро, британський представник Пірсон Диксон та делеґати кількох інших держав висказали свій жаль перед мін. Мартином, що канадійська пропозиція провалилась та висловили надію, що справа буде поновлена в догідному часі.

Обєднані Нації мають тепер 60 членів. Від 1945 р. прийнято в їх члени тільки Індонезію в 1950 р.

Другого дня Москва несподівано змінила лінію і згодилася, щоб прийняти 16 нових членів до О.Н. Прийнято всі вичислені країни крім Зовнішньої Монголії і Японії. О.Н. мають тепер 76 членів.

АВСТРАЛІЙСЬКИЙ УРЯД ВИГРАВ ВИБОРИ

Коаліція правих партій з премієром Робертом Мензісом виграла 10. грудня вибори до парляменту Австралії. Ліберальна партія в спілці з фармерською партією здобула 73 мандати, робітнича партія 43. В попередньому парляменті урядова коаліція мала 64 місця, робітнича партія 50.

Премієр Мензіс приспішив вибори, щоб використати розбиття в робітничій партії. В користь уряду послужив і той факт, що Австралія переживає добробут, безробітних там дуже мало і заробітні платні там високі.

Розбиття в робітничій партії спричинила совєтська шпигунська афера, яку розкрив Вол. Петров, третій секретар, совєтської амбасади в Кенберрі. Він просив політичного азилю, подібно як Гузенко в Канаді, і передав важливі документи австралійському урядові про совєтське шпигунство. Коли виявилося, що особистий секретар робітничого провідника Еватта був совєтським агентом, Еват напав на Петрова, назвав його документи сфальшованими і звернувся до совєтського закордонного міністра Молотова, щоб той заперечив автентичність документів Петрова та піддержав становище Еватта, що Молотов і зробив. Це здискредитувало Еватта в очах Австралійців. Католицька частина робітництва вийшла й заснувала окрему робітничу партію.

ЧИСТКА В ПРОФСПІЛКАХ ТА В КОМСОМОЛІ

Президія Всесоюзної Ради Професійних Спілок прийняла постанову "Про переведення звітів і виборів профспілкових органів". Цю широку кампанію намічено перевести до квітня 1956 року. "Це має бути, як сказано в постанові, масово-політична кампанія, спрямована на дальшу мобілізацію трудящих для успішного розвязання народньо-господарських завдань, на дальше поліпшення діяльности профспілок, вдосконалення роботи їх керівних органів, розгортання соціялістичного змагання з зміцнення трудової дисципліни".

Коротко кажучи, призначене Москвою переведення звітів і виборів профспілкових органів є широко-закроєною чисткою совєтських профспілок, починаючи від найвищих їх органів аж до рядового 40-мільйонового членства.

За таким самим зразком розпочалась там уже чистка комсомолу, але офіційно названо цю чистку "обміном комсомольських документів".

ГОЛОСНИЙ НІМЕЦЬКИЙ ЗРАДНИК УТІК НАЗАД НА ЗАХІД

Д-р Отто Йон, голосний зрадник Західної Німеччини, вернувся на захід і добровільно віддався до рук західнонімецької поліції.

Д-р Йон був шефом розвідки при західно-німецькім уряді і перейшов у Берліні до комуністів 18 місяців тому. Його втеча до комуністів була голосним скандалом для західно-німецького уряду. Йон знав тайни Заходу і міг віддати комуністам та Росії величезні услуги. Йон взагалі був майстром шпигунства ще за війни, коли утік був до Анґлії і шпигнував проти нацистів у користь алянтів. У поінформованих колах у Бонн говорять, що Йон не видав тайн німецькім комуністам і далі вдержував звязок зі своїми аґентами в Західній Німеччині, при допомозі яких тепер утік на Захід.

Перебуваючи у Східній Німеччині, Йон провадив кампанію проти західно-німецького уряду і нацистів, яких він добачував в урядових колах. Взагалі роля Йона дуже невиразна.

Без субсидії не піде

Урядові субсидії необхідні для канадійської рільничої індустрії, коли вона має конкурувати і продавати на заграничних ринках, сказав саскачеванський міністер хліборобства Нолдет на федерально-провінціяльній фармерській конференції в Оттаві. Але це коштує гроші. Субсидії є конечні, бо канадійські продукти не дістануть такої доброї ціни на заграничних ринках, як фармері потребують дістати і дістають на домашнім ринку в Канаді, сказав Нолдет.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS

Булґанін і Хрущов у Бурмі

Булганін і Хрущов, перебуваючи в Бурмі, куди прибули з Індії, зараз на вступі ганили колоніялістів і прославляли боротьбу Бурми за визволення з англійського ярма. Бурмійський премієр У Ну був обережніший і пояснював, що Бурма є тому за "співіснування", що без цього між народами прийшло б до страшної війни. З Бурми большевицькі пропаґандисти вернулися ще до Індії, щоб сконкретизувати й завершити практичні наслідки своєї подорожі.

НА ЧОМУ РОЗІЙШЛИСЬ МЕНДЕС-ФРАНС І ФОР

Пер Мендес-Франс і Едгар Фор, що їх ворожнеча поглибила політичну кризу у Франції, були ще до початку цього року найбільшими приятелями. Мендес-Франс присвятив свою першу книжку Форові, а цей останній боронив Мендес-Франса, як адвокат, перед судом за німецької окупації, поки Мендес-Франс утік і служив летуном в Англії. Обидва оженились того самого дня і разом виїхали зі своїми дружинами в пошлюбну подорож. Вони розійшлись на тлі захоплення Мендес-Франсом ідеєю союзу з соціялістами, чого не хоче Фор.

Родині, друзям, приятелям та всім знайомим Веселих Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року бажають **д-р Михайло й Олена Рослаки з родиною** та замість окремих картковиx бажань складають 5.00 долярів на Визвольний Фонд УНРади.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

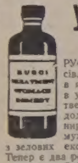
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УСУНЬТЕ болі ревматичні

Якщо MIZARH МІЗАРҐ масть не поможе, то ніщо інше не поможе, це правда. МІЗАРҐ витягає ревматичну простуду наверх тіла зовнішніми прищами, наповненими гноєм. Біль плечей, крижей, рук, колін, котіків, біль у клубі і т. п. Тому полегша від першого насмарування. Смарується раз на СІМ (7) днів, а не щодня, як іншими.

УВАГА: Голови, карку, лиця і поміж ногами від колін догори смарувати не вільно. МІЗАРҐ є для дорослих, не для дітей. МІЗАРҐ масть знана по цілому світі, всі знають, що це таке МІЗАРҐ. Іншої такої масти нема. Ціна слоїка $5.00. Гроші висилати разом просто до нас:

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario



Усуньте клопоти жолудка

RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

РУСКИЙ ТРІТМЕНТ свого помагає усуванню газів, квасів, на кольки, болі жолудка, усуває здуття чи тиснення в ямці під грудьми, усуває сухість, гіркість та квасність в устах, гемороїди, біль чи заворот голови через затвердження чи нерегулярність жолудка, помагає на жовч, додає смаку й апетиту до їди та усуває зіпсоту і кваси нирок та міхура. Дає полегшу від першого дня. Є для мужчин, жінок і дітей. Це лікарство спеціяльно роблене з зелових екстрактів і не є шкідливе. Нема такого другого ніде. Тепер є два розміри: $6.00 і $4.00 за флашку. Увага: На С. О. Ді. не посилаємо. Всі замовлення і гроші висилайте просто до нас на цю адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario

АБН ПРОТИ СОВЄТСЬКОЇ ЦЕРКОВНОЇ ДЕЛЕҐАЦІЇ

Антибольшевицький Блок Народів у Вінніпеґу вислав протестаційну телеграму в четвер 8. грудня на руки Модератора "Юнайтед Чорч оф Канада" д-ра Джорджа Дорей у Торонті такого змісту:

Антибольшевицький Блок Народів, Відділ у Вінніпеґу, цією телеграмою висловлює своє велике здивування, що Юнайтед Чорч запросила до Канади делеґацію Совєтської Православної Церкви. Ми вважаємо їх за більш політичних пропаґаторів, ніж за духовних осіб, що вміло знаком хреста закрили серп і молот. Це неначе новітні фарисеї, яких Ісус колись називав: "побілені гроби", "фальшиві пророки", "вовки в овечих шкурах", бо вихваляти "свободу релігії в СССР" і подавати канадійській пресі стан церков, священиків, єпископів, монахів у теперішній большевицькій дійсності і рівночасно промовчувати про тисячі вірних, сотні священиків, десятки єпископів православних і католицьких та інших віровизнань, що їх комуністична влада, починаючи від 1917 р. аж досі вимордувала, або заслала на каторжні роботи в Сибір—це дійсно фарисейство. Така совєтська т. зв. церковна делеґація є образою наших релігійних почувань, бо багато з нас особисто зазнали, а тисячі наших братів де й досі зазнають на власній шкірі "свободу релігії" в СССР, що в практиці здійснює гасло батька Леніна: "Релігія—це опій для народу".

Просимо Вас, щоб Ви здержали т. зв. церковну совєтську делеґацію в дальшій обїздці по Канаді, бо в противному разі ми будемо робити демонстрації, як уліті робили проти т. зв. "совєтських фармерів".

Хай вони вертаються до СССР і скажуть своєму босові Хрущову, що доки він не звільнить з тюрем і концентраційних таборів митрополитів, архиепископів, єпископів, священиків українських, литовських, лотишських, білоруських, словацьких, мадярських та інших національностей, так довго західний світ не повірить у правдивість "свободи релігії" в СССР.

Телеграму підписав:
о. С. Іжик, голова АБН у Вінніпеґу.

МВД-дівський прибічник Хрущова злоститься

МВД-дівський генерал Іван А. Зеров, який відбуває подорож разом із Булґаніном і Хрущовом, як їх головний сторож і охоронник, загрозив американським та англійським кореспондентам, що він заборонить їм писати про перебування своїх шефів в Індії, Бурмі і т. д. Зеров був дуже здивований, коли довідався, що західні журналісти не мають ніяких наставників над собою, яким можна було б поскаржитися на їх "нечемну" поведінку. Він просто не хотів вірити, що англійські й американські журналісти підчас службової подорожі можуть писати та фотографувати те, що вони бачать перед собою.

До конфлікту між МВД-дистом Зеровом і пресою дійшло зокрема тоді, коли один з пресових фотографів схопив на плівку момент, як один із совєтських МВД-дистів відштовхнув бурманського вояка, який йому стояв на дорозі, не зважаючи на заяви Булґаніна, що "совєтський нарід дуже любить бурманський нарід". Зеров заявив фотографові: "Щось подібне не могло б ніколи трапитися в нашому краю. Якщо б ви робили в нас подібні знимки, знайшлись би люди, які скочили б на вас і побили б вас".

Зеров є головою совєтського комітету державної безпеки. Цю функцію перейняв він тоді, коли ресорти МВД після смерти Берії поділено.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Різдва Христового і Щасливого Нового Року

HANDY BAKERY

8660 - 118 Ave. — Phone 74842 — Edmonton, Alta.
СЕМЕН ҐРЕҐОРЕТ, власник.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ В МІСТІ ЕДМОНТОНІ І НА ПРОВІНЦІЇ ПЕРЕСИЛАЄМО НАЙСЕРДЕЧНІШІ БАЖАННЯ

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року

Central Alberta Meat Co. Ltd.

10242 - 96 Street — Phone 44745 — Edmonton, Alta.

Власники: Й. Аронець, К. Таланчук і В. Поренчук

Англія і справа Кипру

Англія вже поступається кипрським Грекам, які домагаються права на самовизначення. Англійський міністер закордонних справ МекМіллан заявив у палаті громад, що Англія "готова за якийсь час" признати мешканцям Кипру право на самовизначення, але відмовився сказати, коли це саме мало б статися. Поступ у тому, що Англія признає вже самий принцип самовизначення у відношенні до Кипру. Архиепископ Макарій, лідер кипрських Греків, настоює, щоб Англія визначила точний термін, коли на Кипрі буде переведений плебісцит, у висліді якого Кипр напевно перейде під володіння Греції.

Нічний клюб у Москві

У Москві відкрили два місяці тому нічний клюб "Новий Яр" з баром і джезом, люксусово уладжений на зразок подібних американських льокалів. У перші дні в ньому повно було комуністичної "сметанки", але швидко вона щезла і "Новий Яр" світить пусткою. З партійного секретаріяту пішла пересторога, що до "Нового Яру" водитимуть тільки чужинецьких туристів, щоб показувати їм "совєтський добробут", а правовірним комуністам не лицює там бувати.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

— бажаємо —

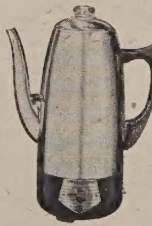
Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

SHARUM-BILINSKE & CO.
MEN'S WEAR
(3 doors north of the McLeod Bldg.)
10164 - 100 Street Phone 22458 Edmonton, Alta.

.... і рік увесь "ВОНА" шоб радісна була!

НОВИЙ УПОВНІ АВТОМАТИЧНИЙ КАВОВАР

Новий Вестінггавз — ЦЕ щось інше .... швидкий, видатніший! Поперше тому, що швидкобіжна водна помпа витягає з кави БІЛЬШЕ запашного багатства. Подруге тому, що новий Вестінггавзів кавовар має другий реґулятор тепла, що вдержує довгими годинами каву в свіжості й температурі якраз до подавання!



ПАРОВА ПРАСКА З ВІДКРИТОЮ РУКОЯТКОЮ

Легенька, щоб гладити шмаття без затримки й без напруги. За порухом пальця зміняється на парове або на сухе гладження. Відкрита рукоятка дає можливість зайти в усі, нормально недоступні, місця. При цьому це нове поліпшення не томить запястка ні руки.

ГАРНЕ І ПРАКТИЧНЕ

Вистане налити води й залучити Вестінгавзів водогрійник денебудь у втичку .... і зараз же, до трьох хвилин, маєте 3 кварти кипятку. Рукоятка вигідна, знаменито збалансована, щоб не дати руці зіткнутися з гарячою парою, а носик зроблений так, що вода не скапує та не парить рук ні запястка.

YOU CAN BE **SURE** . . . IF IT'S

Westinghouse

Гляди Найкращу Годину Телевізії "СТУДІЯ ОДИН" у понеділки, год. 10 вечора.

о. Мих. Оленьчук.

Маленький Українець перед новонародженим Ісусом

Леґенда

З поклоном до Новонародженого Ісуса Христа йшли різні люди, не тільки місцеві Жиди, але й мешканці далеких країн. Першими були пастирі, що в околиці Вифлеєму випасали стада овець. Пастирям з'явився ангел і приніс вістку, що Христос народився. Вони в дарі принесли маленькому Спасителеві ягнятка. Велика і ясна звізда привела з далекого сходу трьох мудреців, що приїхали з великим почотом і привезли Цареві царів багаті дари: "золото, кадило й миро". Весела світу новина дійшла і в Україну. Малий гурток відважніших Українців вибрався пішки в далеку й небезпечну дорогу до Вифлеєму. Коней не брали, бо довідалися, що дороги, якими вони будуть іти, не для коней, а для ослів або верблюдів.

Подорожували наші предки і вже змучилися, але думка, що побачать Сина Божого, додавала їм сили й охоти йти далі до цілі. Ніхто їх не напастував ані не спиняв. Коли вони стали вже на св. Землі, яка ще тоді не була цілком святою, а щойно зачала ставати святою, тубильці замість їх привітати як гостей, напали на них, побили й обрабували їх. Наші людоньки, навіть князі, в давнині й тепер, один проти одного ведуть боротьбу, але спільно чики прутиками січуть маленьку пташечку, а кіточка з усіх сторін забігає, щоб схопити її собі на вечерю. І так було б сталось, якби не український хлопець, який зі своїм батьком ішов поклонитись Ісусові. Це мабуть був предок великого князя Володимира. Як тільки хлопець побачив, що пустії знущаються над бідненькою безборонною пташечкою, не зважав, що він чужинець, не знає мови й обичаїв, дав своєму батькові клуночок, а сам засукав рукави і пішов боронити загибаючу пташечку. Пустії добре набрали і побігли плачучи додому. За ними побігла й кітка.

Наш малий переможець підніс пташечку, поклав у свою шапочку, сподіваючись, що пташечка прийде до себе, а як ні, то малий Ісусик її уздоровить. Другого дня пополудні прочани вже були коло печері, де Ісус Христос народився і ще якийсь час перебував з Пречистою своєю Матірю та з опікуном св. Йосифом. У печері і перед печерою повно людей. Наш відважний хлопчик знав, що його батько і його земляки смирні люди і завжди стоять у хвості, отже він не скоро з ними дістанеться до Ісуса, а тимчасом пташечка може згинути. Тому він лишив своїх на дворі та, вживаючи ліктів, зачав продіставатися поміж людей до печері. Нараз він наче очарований став перед Дитиною з неба, приступив ближче, впав навколішки і, благаючи ясно-синіми очима позволення у Матінки Божої, ніжно взяв руку Дитятка Ісуса у свою руку та щиро Її поцілував. Потім встав, але не виходив.

— Що ти за один? — запитала Мати Божа.

—Я Славко з далекої України — відповів.

— Чого ти собі бажаєш?— ласкаво спитала Пречиста Діва Марія.

—Я для себе нічого не бажаю, тільки здоровя для цеї пташечки, яку я тут у шапочці приніс. Злі хлопці вчора мало цеї пташечки не забили. Матінко Божа, встався за нею до Твого Сина Ісуса Христа, бо Він усе може. Він може цій бідній пташечці дати здоровя і силу знову літати — благав, лебедів Славко.

Ісус був зворушений милосердям і благородністю серця українського хлопчини і наказав ангелам поокладати полопроти ворога стати не вміють. Тому першим нашим прочанам розбишаки намняли чуба, а наші їм навіть пейсів не потаргали.

Сильно потурбовані і голодні, але живі українські прочани опинилися на передмістях Єрусалиму. Аж тут на їхніх очах єрусалимські хлопмані кісточки малої пташини, понаправляти крильця й хвостик, заложити нове око і дати їй нове пірячко, де його пустяки видерли. Ангели взялись зараз до роботи над пташиною в шапці Славка, як лікарі над хворим в операційній залі. Славко нічого не бачив, тільки благально глядів на Ісуса в яслах. Аж нагло пташка защебетала, дякуючи Ісусові і Славкові, злетіла вгору та полинула в небесні простори. А Славкові в руках лишилась тільки його пімнята шапочка. Коли ж він поглянув на неї, то побачив у ній золоте перце, яке було нагородою для Славка за милосердя і благородність його серця та за відважну оборону бідної пташки.

Славко щасливо вернувся додому в Україну і приніс золоте перце. Воно було цінне ще й з тої причини, що в Україні нема копалень золота, хіба тільки сліди золота, і то на Передкавказзі.

* * *

Від того часу проминуло близько тисяч років. Золоте перце переходить з рук до рук і кінець кінцем опинилося в державній скарбниці українських князів. Коли Володимир Великий охрестив Україну в 988 р., казав зробити з золотого пера золотий хрест і золотий тризуб на княжу корону. З того пера, що його поблагословило власною рукою Дитятко — Ісус.

Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, власттель.

ЯЛИНКОВА ПРОДУКЦІЯ В КАНАДІ

Вічно зелена ялинка стала символом Різдвяних Свят у Північній Америці яких сто років тому, коли то цю ідею перейнято з Північної Европи. З ходом часу торгівля ялинками в Канаді розвинулася на велику скалю, а тепер — від деякого часу — це вже чисто спеціялізована ділянка торгівлі, якій завдячуємо те, що Канадійці кожного року мають більше кращих ялинок.

Різдвяно-ялинкові фами, що розвинулися з залісиювальних проєктів на лісофармах і шматках непридатного під управу грунту, розкинені нині по цілому центральному й північному Онтаріо та в надморських провінціях.

Канада експортує кожного сезону коло 10 мільйонів ялинок до ЗДА, тобто на вісім мільйонів більше, як у 1945 р. Ціни на ялинки в цьогорічному сезоні передбачені від 1.25 до 4.00 дол., тобто на 25 центів вищі, як у 1954 р.

Число фарм у ЗДА зменшилось до стану зперед 50 років

Статистичне бюро у Вашінгтоні повідомило, що число фарм у ЗДА в 1954 році поважно зменшилося і тепер воно становить 4,782,393, а в 1890 році всіх фарм у ЗДА було 4,564,641. Рахувати фарми почали в 1850 р. і тоді нарахували в ЗДА 1,449,073 фарми. Перед півстоліттям всіх фарм було коло 5,000,000, у 1935 р. — 6,812,350. Та внаслідок уживання машин фарми почали збільшувати число своїх акрів і тому число фарм зменшувалося. В 1940 р. число фарм було 6,906,799, у 1950 р. — 5,382,162, а при кінці 1954 р. — 4,782,393. Майже всі фарми, які перестали існувати як самостійні господарства, це фарми, що мали менше як 50 акрів землі.

Спеціяльні квоти

Фармері в Алберті дістали тепер дозвіл відставити спеціяльну квоту до 1,000 бушлів ячменю, але тільки 3 С.В. 6-гранного. Канадійська Пшенична Рада остерігає, що ячмінь мусить мати вимоги цього ґрейду.

Повища квота не відноситься до Саскачевану й Манітоби, але фармерам тих провінцій дозволять відставити додаткову спеціяльну квоту вівса, Екстра Но. 1 Фід, або вищого ґрейду.

ГОСПОДАРСЬКІ ЦІНИ

Ціни Канадійської Пшеничної Ради, Форт Вилліям:

Овес: 2 СВ 81, Екстра 3 СВ 78, 3 СВ 76, Екстра 1 Фід 76, 1 Фід 74, 2 Фід 72, 3 Фід 67.

Ячмінь: 1 і 2 СВ 6-гранний 1.16; 2-гранний 1.15; 3 СВ 6-гранний 1.12; 4 СВ 6-гранний 1.04; 3 СВ 2-гранний 1.06, 1 Фід 1.01, Екстра 2 Фід 1.00, 2 Фід 97, 3 Фід 92.

На відкритому ринку в Едмонтоні:

Лен: 2 СВ 2.98, 3 СВ 2.93.
Жито: 1 СВ 82, 2 СВ 77, 3 СВ 70, 4 СВ 65.

Ціни худоби в Едмонтоні

Вибрані **бички**: 18.00-19.00, добрі 15.00-18.00, середні 14.00-15.00. Вибрані **телиці:** 15.00 - 16.00, добрі 13.00-14.50, середні 11.00 - 13.00, звичайні 7.00 - 10.00. Добрі **корови:** 8.50 - 9.00, середні 7.00-8.50, звичайні 7.00 - 8.00, на консерви 5.00 - 7.00. Добрі **бики:** 9.50 - 10.00 інші 7.50 - 9.00.

Стокер і фідер бички 8.00 до 12.00, стак телиці 8.00 - 10.00, стак корови 6.50-7.50.

Добрі **телята** 16.00 - 19.00, звичайні до середніх 10.00 - 15.00, і тяжкі на мясо 13.00 - 15.00.

Свині впали 15 центів. Ґрейд А. чистої ваги до Бр. Колюмбії 20.50; льохи 10.00 - 12.00, кнурі 9.00. Свині до хову 14.50-15.50.

Індики, справлені, — Молоді нижче 18 фунтів—А, 43 - 44, В, 31 - 32, С, 22 - 25. Вище 18 фунтів — А, 34 - 36, В, 31 - 33, С, 22 - 25.

Яйця, платять продуцентам: А великі 54, А середні 47, А малі 37, В 35, С 20.

Сметана:

Спеціяльний ґрейд 61, перший ґрейд 59, другий 47, без ґрейду 42 за фунт.

КОРОТКІ ВІСТКИ З КАНАДИ

Канада 40 разів більша, як Англія, але має третину населення з того, що Англія.

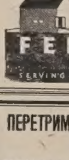
Канадійці мали в грудні 1954 р. 3,644,589 авт і троків, у тому році заплатили $329,-552,161 ґазолінового податку і за лайсенси, а також $137,-821,048 акцизи від нових авт.

У вересні ц. р. 39 процент канадійських домів мали телевізійні апарати.

В 1954 р. третину всіх смертних випадків у Канаді завинили серцеві недуги, а рак завинив 16 процент.

Чи знаєте, що ви платите $20 федерального податку при купні "честерфілду" за $300? Коли купуєте мужеське убрання за $75, платите податку $4.85.

УСЛУГА



• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА

Побачтеся з нашим аґентом ФЕДЕРАЛ у справі збіжевої услуги впродовж року.

FEDERAL GRAIN LIMITED
SERVING PRODUCERS ACROSS THE CANADIAN WEST

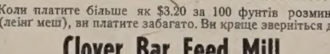
ПЕРЕТРИМУЙТЕ ЗБІЖЖЯ В БЕЗПЕЧНОМУ ЧИСТОМУ СХОВІ

ПРОВІРЮЙТЕ ЧАСТО, ЧИ НЕМА ГАРЯЧИХ МІСЦЬ І НАСІКОМЦІВ.
ОБКУРЮЙТЕ ЗАРАЖЕНЕ ЗБІЖЖЯ.

Зверніться до нашого оґента за порадою в справі стореджу, обкурювачів та інших хемікалій.

ПОПЛАТНО ТРИМАТИСЯ ПАЙОНІРА 58

PIONEER GRAIN COMPANY
LIMITED



Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розминки (леінґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:

Clover Bar Feed Mill

Phone 97261-41

Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.
Наші ціни конкуренційні.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Тратите всю охоту до життя через гострі, колючі, або глухі, томлячі болі мязів та суслобів? Чи Ваші ноги так наболілі, що не смієте ні кроку ступити, крижі Вас так ломлять, що ні зогнутись ні схилитись не годні? Когось з Ваших в Европі поклала в ліжко недуга ревматизму? Для Вас прекрасна новина!

Templeton's T-R-C's це найбільш покупний у Канаді патентований лік, що такі терпіння усуває. Це лік, за яким Ви тужили, щоб спокійно працювати та заснути. У Вашій аптеці за 78 цт. і $1.50.

ДАРОМ — За безкоштовною пробкою пишіть:

T-R-C's
56 Colborne Street, Toronto 1, Dept. "U"
TEMPLETON'S T-R-C's

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ!

Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати ґарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому цінннику чи з наших складів.

Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.

Найбільша на америк. континенті фірма

ІВАНА КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025
Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.
Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.
та у вісьмох інших містах Канади й Америки.

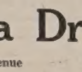
Наша девіза: Вдоволення клієнта!
Це стверджують сотні листів в подякою.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

— бажаємо —

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року

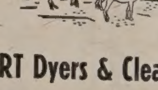


Sereda Drugs Ltd.

10047 Jasper Avenue Phone 25398

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ
бажаємо всім нашим Приятелям і Костумерам
БАГАТО ДОБРА І РАДОСТИ

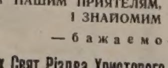


EXPERT Dyers & Cleaners Ltd.

10056 - 105 St. — Phone 25252 — Edmonton, Alta.

АМВРОСІЙ ГОЛОВАЧ, управитель.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!



ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

— бажаємо —

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

J. PASNAK & COMPANY, LTD.

ГУРТОВИЙ ПРОДАЖ ОБУВИ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТИ.

10249 - 106 Street — Phone 28263 — Edmonton, Alberta

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ І ПОКУПЦЯМ ШЛЕМО ЩИРИЙ ПРИВІТ І ПОБАЖАННЯ

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

Victoria Meat Supply Co.

10253 - 97 Street — Edmonton, Alberta.
Manager 25352; Order Desk 22484; After hours-holidays 71996

Victoria Packers Ltd.

PACKING PLANT
(Manufacturers of European Meat Products)
12130 - 68 Street — Edmonton, Alberta
Manager 783404; City Order Desk 783466; Country: 783469

Для вигоди мешканців Полудневого Едмонтону ми відкрили нашу крамницю в Полудневому Едмонтоні

Victoria Meat South Side

10007A Whyte Avenue Phone 391655

Краєва Громадська Передконґресова Нарада

Краєва Громадська Передконґресова Нарада КУК почалася у Вінніпеґу в пятницю 2. грудня в год. 10. рано в залі УНО молитвою, що її провів о. д-р М. Сопуляк, канцлер едмонтонського католицького Екзархату. Президент КУК п. А. І. Яремович відкрив нараду, підкреслюючи її головне завдання: підготовити проєкти до рішення на V. Конґрес Українців Українців Канади, що назначений на 5.6.-7. липня 1956 р.

В нараді взяли участь уповажнені представники всіх 22 складових організацій КУК і Відділи КУК з Онтеріо, Алберти, Саскачевану й Манітоби. Були присутні особисто голова Братства Українців Католиків п. І. Боцюрків з Едмонтону, голова Союзу Українців Самостійників адвокат Ю. Стечишин з Саскатуну і секретар Краєвої Екзекутиви Українського Національного Обєднання п. С. Паладійчук з Торонта. Відділи КУК Квебеку (Монтреаль) і Брит. Колюмбії надіслали щодо тих питань, для яких була скликана нарада, свої завваги й бажання на письмі. Всіх учасників Передконґресової Наради зареєстровано 141 осіб.

Переведення програми нарад

Нарада відбулася згідно з програмою і в передбаченому часі. Впровід до дискусії давали голови постійно діючих Комісій КУК своїми доповідями. Вони давали також висяснення на запити після доповідей.

Загальна дискусія над цілістю проблем відбулася другого дня наради. На закінчення Резолюційна Комісія запропонувала проєкт конкретних устійнень, які після редакційного оформлення будуть віддані до публичного проголошення, як напрямні для підготовної праці при організації V. Конґресу Українців Канади.

Першого дня вечором президент КУК п. А. І. Яремович дав доповідь на тему 15-річчя КУК. Того самого вечора відбулася дискусія над доповіддю Політичної Комісії. Голова Політичної Комісії редактор І. Г. Сирник у діловий спосіб представив учасникам наради головніші проблеми, над якими нераз дуже запально дискутує українська преса, і що їх Політична Комісія КУК мусіла розвязувати у своїй праці.

На закінчення наради відбулося в Готелі Роял Александра репрезентативне прийняття, що його влаштувала Президія КУК у честь першого сенатора Українця п. В. М. Вала. Звіт про це був надрукований в попередньому числі "Українських Вістей".

Краєва Громадська Передконґресова Нарада в принципі прийняла напрямні, що їх подали Комісії КУК у своїх доповідях, з деякими доповненнями і поправками, що їх піднесено підчас наради.

Частину ухвалених напрямних у деяких питаннях подаємо нижче для інформації.

ПОЛІТИКА ВИЗВОЛЕННЯ

Краєва Громадська Передконґресова Нарада ствердила, що найважнішим чинником до впорядкування міжнародніх взаємин та усунення комуністичної загрози в світі є визнання принципу незалежности для всіх народів, підбитих російським імперіялізмом, у першу чергу—для України.

Враз із цим Краєва Громадська Передконґресова Нарада ствердила, що ще донині той принцип не здобув собі належного респекту в практичній політиці демократичних країн. Тому Краєва Громадська Передконґресова Нарада апелює до Президії КУК, щоб вона представила канадійському урядові вагу політики визволення та щоб вимагала пристосувати її в закордонній політиці Канади.

КОЕКЗИСТЕНЦІЯ

Краєва Громадська Передконґресова Нарада ствердила, що український нарід бажає миру, спертого на пошануванні його прав до життя та до державної самостійности. Українці Канади, респектуючи намагання демократичних країн, а зокрема канадійського уряду, в їх намаганнях встановити мир у світі, водночас затривожені нерозважними тенденціями деяких кол до коекзистенції з Москвою і в тому добачують навіть капітуляційні настрої.

Краєва Громадська Передконґресова Нарада звертається до Президії КУК поробити всі можливі заходи, щоб небезпечні ілюзії про можливість коекзистенції з Москвою не привели до послаблення демократичного фронту в Канаді, а зокрема, щоб Президія КУК ці побоювання українського населення в Канаді представила якнайскорше урядові Канади.

В СПРАВІ КОНСОЛІДАЦІЇ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Краєва Громадська Передконґресова Нарада закликає українські організації, що дотепер находяться поза КУК, щоб вони внесли до Президії КУК заяви про своє приступлення до КУК і цим уможливили завершити консолідацію українських організацій в Канаді. Водночас Краєва Громадська Передконґресова Нарада стверджує, що нема ніяких статутових перепон для їх приступлення.

КОНСОЛІДАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ПОЛІТИЧНИХ СИЛ В ЕВРОПІ

Краєва Громадська Передконґресова Нарада ствердила, що добро української визвольної справи вимагає одного центрального представництва у вільному світі.

Краєва Громадська Передконґресова Нарада апелює до українських політичних груп та їх проводів в Европі, щоб для добра української справи зрезиґнували зі своїх особистих чи партійних інтересів і завершили консолідацію українських політичних сил на платформі Української Національної Ради.

ЗМІНА СТАТУТУ КУК

Краєва Громадська Передконґресова Нарада, вислухавши доповіді Статутової Комісії і завваг учасників наради, погоджується, що в теперішньому стані справи нема можливости перевести зміну статуту КУК. Тому Краєва Громадська Передконґресова Нарада доражує в цих умовинах проєкту зміни статуту на V. Конґрес не предкладати.

ФІНАНСОВІ СПРАВИ

Краєва Громадська Передконґресова Нарада підтверджує теперішню систему фінансування КУК через адміністраційний бюджет і Український Громадський Фонд.

(Представники Братства Українців Католиків предложили проект збирання фондів на КУК шляхом введення т. зв. національної вкладки. — Прим. Ред.).

Водночас Краєва Громадська Передконґресова Нарада рекомендує Президії КУК опрацювати проект залізної Фундації Українців Канади, що дала б Комітетові Українців Канади, при ненарушності капіталу, з відсотків повну і вистачальну фінансову базу на майбутнє.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ

Зілля Нового Життя

Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від ґазів у недомаганнях шлунка. Зайдіть і спробуйте. За першу спробу не рахуємо нічого.

MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9684 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.

Victoria Precision Works Co. Ltd.

"LEADER"

Tricycles — Bicycles — Pedal Cars
Wagons — Scooters

Єдина цього роду фабрика в Америці, де власники Українці і вони нею добре кермують.

MONTREAL

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді ... $3.50
Поза Канадою ... $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada ... $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

РІЗДВО 1955

Ось знову зима і Різдвяні Свята.

Канадійські Різдвяні Свята.

Скажете: вони інакші, як Різдвяні Свята в Голяндії, Норвегії, Польщі, Італії чи Україні; і не зовсім вони такі самі, як у Німеччині, Латвії чи в якійнебудь іншій країні. Все таки це Різдво, і всі християни звертають свої думки бодай на мить у нутро своєї душі, призадумуються над якимсь далеким вчорашнім.

Бо коли Різдво є сьогодні, чи буде завтра, то переважно воно є "вчорашнє": це переважно щасливі моменти, пережиті колись у минулому, моменти, які щораз більше віддалюються в минуле до ясних дзвінких днів Різдва в дитинстві, до чарівних запахів і краєвидів, щасливого сміху, музики, солодощів і блискучих дарунків, що спадали неначе з неба.

Для багатьох тисяч людей, що прибули до нашої просторої і привітної країни на нове життя, Різдво нераз бувало гірким днем: Різдво в концентраційних таборах чи в тюрмі, Різдво голоду й холоду, Різдво страху і смерти.

Радісне є канадійське Різдво, бо страх не є нашим невідступним сопутником. І хоча для неодного воно буде виглядати дивне, для багатьох — з його галасливою торговельною реклямою і формалістичним святкуванням—може навіть варварське, — то це все таки Різдво вільної людини, коли стукіт у двері вечором значить прихід розносчика газет або спізненого доставця хліба, а не наскок поліційних посіпак. Це врешті Різдво вільної людини, багате в різні звичаї різних національностей, з'єднані з нашими звичаями.

Це теж Різдво, що його проводять наші люди у веселому настрою в кільканадцяти різних кліматах та обставинах: на оповитих мрякою берегах Нової Фундляндії; в мальовничих, окутаних снігом, селах старого Квебеку, що сповнений дзвеннінням санкових дзвінків; у великих, метушливих, сльозавих від росталого снігу містах Онтаріо; на безкраїх, вкритих снігом, рівнинах Заходу, де дим з комина пнеться стрункою смугою просто до мовчазного блакитного неба; в околицях вітром овіяних ґранітних велетнів-гір у Британській Колюмбії та на лагідних, все ще зелених луках Ванкуверського острова. Канадійське Різдво справді має багато різних облич.

Та понад усе — це день народження Божого Сина, що Його вчення намагається наша народоправна країна памятати і — хоч і в недосконалий спосіб — Його науки придержуватись. Бо Канада тільки тоді заслуговуватиме на прецінну спадщину вільного та щасливого Різдва, коли вона памятатиме, чим насправді є Різдво, і таким буде його зберігати.

Веселих Різдвяних Свят!

Веселих Різдвяних Свят
та
Щасливого Нового Року
всім приятелям і знайомим
бажає
Star Real Estate & Insurance
10764 - 101 St., Phone 24334 10012 - 82 Ave., Phone 393693
М. Суховерський, А. Курило і Ф. Курило

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового і Щасливого Нового Року

F. J. Tonkin & Co. Ltd.
CHURCH SUPPLIES
11219 Jasper Ave. — Phone 28994 — Edmonton, Alberta

НА ПАКУНКАХ ДО СССР ТРЕБА ДОКЛАДНО ПОДАТИ, ЩО В НИХ Є

Міністерство пошти в Оттаві звернуло увагу всіх поштових урядів у Канаді на випадки недбальства тих, що посилають пакунки для своїх кревняків і знайомих в СССР. Багато таких пакунків советська пошта завертає або конфіскує.

Посилання пакунків до СССР, після довгих років перерви, відновлено в серпні ц. р. Советська пошта приймає пакунки до 20 фунтів ваги. Оплата за посилку 2-фунтового пакунка до СССР коштує $2. Понад 15 фунтів і до 20 фунтів коштує $6.25.

Советська пошта позволяє посилати предмети тільки для особистого вжитку й потреби. Сюди належать: одяг, пожива, черевики, чоботи й ґумове взуття, тютюн, косметики, предмети з золота срібла і плятини (аякже!) та інші. Докладну лісту можна дістати на пошті.

Більшу частину пачок завертає пошта тоді, коли надавець не випише докладно всього, що посилає, або подав неправдиву грошеву вартість речей. Наприклад: щоб обійти приписи советської пошти, багато людей посилають новий одяг, але на митній декларації подають, що це стара або вживана одіж. Буває, що надавець затаює деякі речі в пакунку, не вичисляє їх, а пише, що посилає вживану одіж.

Трапляється, що особа в СССР, якій було вислано пакунок, відмовляється його прийняти, бо не хоче або певніше не може заплатити мита, яке на багато речей є дуже високе. Також буває, що советська пошта завертає пакунки з одежею або обувою тому, що надавець не долучив посвідки, що ті речі були здезинфіковані.

Ці інформації появилися в англійській пресі і ми подаємо їх нашим читачам. Це не значить, що ми радимо посилати пакунки, або не посилати. Пригадаємо тільки ще раз те, що ми вже писали: **Посилки пакунків поштою до СССР виявились зовсім недоцільними з тої простої причини, що советська влада накладає при їх відборі таке високе мито, якого люди в Старому Краю не всилі оплатити.**

МАНІТОБСЬКИЙ УРЯД УМИВАЄ РУКИ ВІД ФЛУОРИДАЦІЇ

Уряд Манітоби ніби заявився за флуоридацією води для Вінніпеґу, але вмив свої руки в цій справі і віддав її до порішення містові, тобто завернув її туди, звідки її дістав. У самому Вінніпеґу є сильна опозиція проти флуоридації серед різних організацій і приватних осіб. Коли б управа міста наважилася флуоридувати воду, то мабуть перше віддасть справу під одобрення населення.

СУБСИДІЇ НА МАСЛО ЗАЛИШАТЬСЯ

Міністер хліборобства Гардинер сказав, що він запропонує урядові залишити субсидії для масла на черговий рік, який зачнеться 1. травня. Канада має під цю пору 85,000,000 фунтів масла, закуплених урядом по 58 центів за фунт.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Замість різдвяних бажань для Товаришів, Знайомих і Парафіян складаю на "Українські Вісті" 5 дол.

о. Д. Базюк, Голден.

Веселих Свят і Щасливого Нового Року

бажаємо Рідні, Приятелям та Знайомим і водночас складаємо $10. на Фонд Визволення України.

С. О. Ж. Яворські, Едмонтон

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
РЕСТОРАН КАРПАТІЯ
при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошюрків і В. Гардзилевич, власники.

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин
Зараз зверніться до Василя Томина
Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:
1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.
Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

Український автор пропонує Злучені Держави Сибіру

"Марін Корпс Ґазетте", орган Корпусу Морської Піхоти ЗДА, надрукував у своєму грудневому числі довшу статтю відомого українського автора, проф. Лева Шанковського, про Сибір, в якій подано основні дані про ту велику частину советської імперії, зокрема про її національний склад і протибольшевицьке наставлення та у висновках видвигнено можливість створення Злучених Держав Сибіру. "Сибір перестав би бути застоєм (беквoдер) історії та величезним концентраційним табором каторжної праці."— сказано у статті — натомість став би корисною складовою частиною світової системи і служив би не імперіялістичним інтересам Москви, але розвиткові всього людства.

Автор, згадуючи про визвольні змагання сибірського населення з кінцем першої світової війни, твердить, що теж і сьогодні це сибірське бажання позбутися російського панування не зменшилося. У статті підкреслено ролю українського населення Сибіру, як теж згадано про українську визвольну боротьбу проти Москви взагалі та проти большевизму зокрема.

Три католицькі школи у Бр. К. під загрозою

Муніципальна рада Кокітлем захопила силою три католицькі школи в Мейлардвил у Бр. Колюмбії за неплачені податки від трьох років. Парохії мають рік часу, щоб заплатити податок, у противному разі шкільні будинки будуть продані на ліцитації.

В 1951 і 1952 р. ці три школи були замкнені, бо муніципал відмовився продовжити комунікацію автобусами для учнів, що ходять до тих шкіл. Католики звернулися були в цій справі до провінціяльного уряду, але уряд відповів, що справа належить до муніципальної адміністрації і він не буде до неї втручуватися.

На основі закону в Британській Колюмбії всі мешканці мусять платити податки тільки на публичні школи. Приватні католицькі школи можна організувати, але удержувати їх мусять самі католики добровільними датками, і до того уряд оподатковує будинки і землю приватних шкіл. Католики в Бр. Колюмбії віддавна борються за такі самі права для сепаратних шкіл, які є в інших провінціях Канади.

АРХ. БОРИС НЕ МАВ ВІДПОВІДІ

Подорожуючий по Канаді архиепископ Борис, представник московського патріярха, відвідав минулого тижня Едмонтон. Борис приїхав до Канади з СССР на запрошення Юнайтед Чорч разом з арх. Ружицьким та їх наглядачем Горбачовим.

В середу вечором арх. Борис проповідував у православній церкві св. Варвари, яка визнає над собою зверхність московського патріярха. По проповіді Борис вітався в церкві з кожним окремо. На середині церкви стояла група новоприбулих молодих Українців. Один з них поставив Борисові низку питань:

— Коли в СССР є свобода релігії, як ви сказали у своїй промові на іншому місці (в церкві Юнайтед Чорч у Півд. Едмонтоні, де члени тої церкви вітали московську делеґацію у вівторок веч. 13. ц. м.), то чому советська влада знищила українську греко-католицьку Церкву? Чому запроторила до тюрем або вивезла до таборів усіх її Єпископів з Митрополитом Сліпим і коло 3,000 священиків?

Борис відповів, що видно вони провинилися проти советської держави. Хто Митрополит Сліпий — він не знає.

— А чому ж тоді советська влада знищила українську православну Церкву в Україні? — питали Бориса, але він не дав відповіді.

— А чому ви забрали собор св. Юра у Львові Українцям греко-католикам?

— Бо так вірні хотіли — відповів Борис вже піднесеним тоном.

Дальші питання молодого Українця, зовсем річеві і в чемному тоні, вивели Бориса з рівноваги до того, що він сказав поденервовано-піднесеним голосом:

— Ти . . . пошо сюди прийшов? Для тебе тут місця нема.

Співбесідник перервав після того розмову з Борисом. Вона тривала коло 10 хвилин.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ
— бажаємо —
Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!
College Clothes (Alberta) Limited
10456 - Jasper Ave. — Edmonton — Phone 24303
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники

РАДІОПРИЙМАЧІ ВЕСТІНҐГАВЗ
ДАРУНОК, ЩО КРУГЛИЙ РІК РАДУЄ ВУХО!

Ось прекрасний, тривкий дарунок . . . ціною доступний кожній різдвяній кишені . . . . відповідний і до спальні, до кухні, до житлової — до кожного кутка хати. На 56-ий рік Вестінґгавз приносить нові моделі — нові кольори . . . повний діяпазон звуку. Цього Різдва даруйте настільне радіо Вестінґгавз, а почуєте найщасливіше "Дякую". Оці чотири, та ще багато більше, до Вашого вибору!

TIME MASTER Модель 5T120.
Заколихує до сну — само вилучається — будить Вас під звук музики — все автоматично! Цей високоякісний 5-ламповий приймач передає Ваші улюблені радіостації голосно й чисто. Гарний годинник Телекрон виразно показує час, ходить тихо й точно.

SONORAMIC Модель 5T119
Краса, що в очі бе, з парою 5-цалевих, концертних гучномовців. Повне, 6-лямпове шассі дає визначну чутливість та селективність відбору далеких стацій. Акустично спроектована коробка на знімальній, вертлюжній підставі. Викінчення в добірному, закордонному горіху, або в магоні.

RINALDO Модель 5T118.
Гукатимете з захоплення, коли побачите й почуєте цей новий популярний 5-ламповий модель, збудований так, щоб дати визначний тон, силу й віддачу. Лискуча коробка із стирену, суцільна та за найновішим фасоном. Ясні, виразні цифри та великий, ясний ґудзик з люсайту вможливлює легко точну настрійку.

RADASONIC Модель 6T116
Не один, а два спаровані динамічні гучномовці дають дзвінкий, багатий тон. Пятьлямпове шассі промінює повний діяпазон звуку рівномірно на всю кімнату. Коробка з полістирену з дібраними ґудзиками й контрастними золоченнями. Викінчення в лискучих кольорах слоневої кости, оріха, лісної зелені або сагарського піску.

YOU CAN BE SURE . . . IF IT'S WESTINGHOUSE
Налюбуйтесь Найкращою Годиною Телевізії "СТУДІЯ ОДИН" у понеділки, год. 10 вечора.

ВСІМ НАШИМ КОСТУМЕРАМ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ ТА ВСЬОМУ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ
пересилаємо найсердечніші бажання
Веселих Свят Христового Рождества та успішного Нового Року
УПРАВА ТА ПЕРСОНАЛ
Standard Agencies Real Estate Ltd.
10126 - 100 Street Phones 44417 - 21996 - 22796 Edmonton, Alberta
УПРАВИТЕЛЬ — ІВАН ЛІТЕПЛО

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ — ГРУДЕНЬ — НОВИЙ СТИЛЬ

22 Ч 9 Неп. Зач. Пр. ДМ.	Анастазії вмч.
23 П 10 Мини мч.	10 мч. на Криті
24 С 11 Даниїла столп.	Навч. Різдв. Христ
25 Н 12 Нед. Праотців	Різдво Христове
26 П 13 † Евстратія мч	Собор Пр. Богор
27 В 14 Тирса і Левкія	Св. Стефана пвм
28 С 15 Елевтерія мч.	Мч. в Нік.
29 Ч 16 Агея прор.	Дітей уб. в Виф:
30 П 17 Даниїла прор.	Анісії мч.
31 С 18 Севастіяна мч.	Меланії рп.

НЕДІЛЯ 29. ПО СОШ. СВ. ДУХА

ПО ЛУЦІ СВ. ЄВАНГЕЛІЯ ЧИТАННЯ (ЗАЧ. 85)

У той час, як входив Ісус в одно село, зустріло його десять прокажених мужів, що стояли здалеку. І піднесли голос, кажучи: Ісусе, учителю, помилуй нас. І побачивши, сказав їм: Ідіть, покажіться священикам.. І сталось, як ішли, очистилися. Один же з них, коли побачив, що одужав, верувся, величаючи Бога великим голосом; і впав на лице при його ногах, дякуючи йому; а був він Самарянином. А Ісус у відповідь сказав: Чи не десять очистилося? А девять де? Не найшлися, щоб вернутись і дати славу Богу, крім цього чужинця? І сказав йому: Встань, іди, віра твоя спасла тебе.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9718 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

ЧАС ПОДУМАТИ ПРО НАСІННЯ

Кожний фармер є життево зацікавлений управою такого збіжжя, яке видасть йому якнайбільший урожай і яке буде можливо найкращої якости і ґрейду.
Маючи 462 елевейтори в Манітобі, Саскачевані та в Алберті, Сірлі, і маючи свій Плян Тестування Збіжжя, є зокрема добре випосажений, щоб дати спеціяльну услугу, коли йде про намічення доброго насіння і про придіі цього насіння фармерам, які хочуть поправити своє збіжжя.
Ваш найближчий агент Сірлія може вам дати ближчі інформації в справі запасу і цін насіння. (59)

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

ФУТРА

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.

Жіночі футра всякого роду, робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS
Union Building, 10021 - 102 Avenue — Edmonton, Alberta.
Phone 24386 Res. 553229
А. Колодка, власник.

From the gas well to your home—"all down the line"—the warmest of

Holiday Greetings

from Your GAS Company

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED

Не було для них місця в господі

"І сталось у ті дні, вийшов наказ від цісаря Августа, щоб списати всю землю. Цей перший перепис був, коли Сирією правив намісник Киринній. І йшли всі, щоб вписуватися, кожний у своє місто. Пішов же і Йосиф з Галилеї, з міста Назарету, в Юдею, в місто Давида, що зветься Вифлеєм, щоб вписатися з Марією, обрученою собі женою, тоді вагітною. І сталося, коли там були, сповнилися дні родити їй. І породила свого сина і положила його в ясла, бо не було для них місця в господі" (Лук. 2, 1-7).

Від Назарету до Вифлеєму є понад сто миль віддалі, отже чотири дні подорожування для караван. Не знаємо напевно, чи до ставлення у Вифлеємі був обовязаний тільки Йосиф сам, чи теж і Преч Діва Марія. Якби навіть П. Д. Марія не була зобовязана до того правом, то однак сталось так, що й вона пішла до перепису, бо надходив час родин, і вона не могла лишитися сама в Назареті. Іншою причиною могло бути те, що св. Йосиф і Марія вирішили напостійне перейти до родинного місця царя Давида. Адже ж ангел при благовіщенню запевнив, що Бог дасть новонародженому престіл Давида. Тому було зовсім природно вернутися до родинного місця царя Давида і там чекати на здійснення Божої обітниці.

Подорож для Преч. Діви Марії мусіла бути дуже тяжка, бо дороги в тих часах і околицях були лихі і ледве надавалися для караван. Крім того з уваги на проголошений перепис дороги мусіли бути заповнені і тому ще більше прикрі. Св. Йосиф і Преч. Діва Марія мали певно осла, на якого навантажили харчі та найконечніші речі. Такий осел ще й сьогодні в Палестині йде напереді довгого ряду верблюдів, або за туртком людей, що йдуть пішком. Три або чотири нічліги вони перевели або в домі якихось знайомих, або в придорожнім захисті.

Коли вони прийшли до Вифлеєму, умовини погіршилися ще більше. Мала місцевина була переповнена людьми, які розмістилися всюди потрохи, починаючи від захисту для караван. Св. Лука зве такий захист "господою". Ця назва не повинна впроваджувати нас у блуд. Ми могли б собі подумати, що та "господа" відповідала менш-більш готелеві малого містечка. Тимчасом захист для караван—це була площа під голим небом, обведена досить високим муром, в якім був тільки один вхід. У середині, при мурі, вздовж одного або більше боків був ґанок, тут і там переділений муром на більші або менші приміщення для подорожних. І це була вся "господа". Звірята лягали на середині площі під голим небом, а подорожні клалися на ніч під ганком або в приміщеннях на ганку, оскільки було місце. Як не було місця, то лягали між звірятами. У такій суміші людей і звірят полагоджували там різні справи: одні молилися, інші співали, їли, спали . . . Там можна було народитися і можна було вмерти.

Св. Йосиф певно мав у Вифлеємі знайомих, може й кревних, до яких міг загостити. Отже навіть і тоді, коли містечко було перелюднене, малий куток для двоїх людей все таки міг знайтися. І розуміється, що в тім часі також приватні хати представляли вид захисту для караван. Може св. Йосиф просився на нічліг до знайомих або кревних, але "свої його не прийняли", а може він це занехав, бо тоді, коли вже зближалися родини, Преч. Діва Марія шукала перш за все спокою й відокремлення.

"І сталося, коли там були, сповнилися дні родити їй. І породила свого сина первенця і повила його пеленами і положила його в ясла". Ясла, про які тут мова, одночасно означають шопу, а шопа по тодішнім звичаям означає печеру або мале схоронище, видовбане в стіні якогось сугорбу в околиці оселі. Подібні печери є ще й тепер у Палестині близько людських мешкань. Може бути, що ту стаєнку, на яку спрямували свої очі св. Йосиф і Преч. Діва. Марія, частинно займали звірята, але вона була оподалік від містечка і тимсамим самітна й затишна, що було побажане для майбутньої матері.

В тій відлюдній печері чекали вони на спис, як теж на родини, які мали прийти. Св. Йосиф уладив, як міг, якийсь менше занечищений кут, застелив соломою і примістив Преч. Діву в яслах, прикріплених до муру. Інших вигід покищо не можна була вимагати.

Коли в цій печері Ісус Христос народився, тоді Пречиста Діва Марія "повила його пеленами й положила його в ясла". Ці слова евангелиста лікаря в ніжний спосіб, але виразно дають нам пізнати, що родини відбулися без звичайної в таких випадках помочі осіб третіх. Мати особисто займається новонародженим, повиває його і кладе в ясла. Тому вона й шукала окремого і спокійного місця.

Так то Преч. Діва Марія "породила свого сина первенця", про якого сказав їй ангел, що одержить від Бога "престіл Давида, його отця". Але царство новонародженого мало бути зовсім інше, як всі нинішні царства.

З тих трьох осіб, з яких складався двір народженого царя, одна репрезентувала дівицтво, друга вбожество, а всі три разом покору й невинність. Новонародженому нащадкові Давида, який був пастирем овець, віддали поклін пастирі. А що новонароджене дитя буде зватись "Сином Вишнього", як це сказав ангел при благовіщенні, то йому належався теж поклін від двору Найвищого, від небесних ангелів. Погорджувані пастирі ввійшли до царського почоту новонародженого сина Давида і були до того запрошені самими дворянами Вишнього.

"І були пастухи у тій стороні, що сторожили та тримали нічну сторожу коло свого стада.

І це ангел Господній станув перед ними, і ясність Господня осіяла їх, і злякалися великим страхом.

І сказав їм ангел:

Не бійтеся,
бо це звіщаю вам велику радість, яка буде всім людям:
Що народився нам сьогодні Спас, котрий є Христос Господь, у місті Давида.
І це вам знак:
знайдете дитя повите пеленами і лежаче в яслах.

І зараз з'явилося з ангелом множество небесного воїнства, що хвалило Бога, кажучи:

"Слава на висоті Богу,
а на землі мир людям Божого уподобання".

Коли ангели віддавали славу Богові на висоті, то людям на землі сповіщали мир.

М. О.

Радіо-промова Папи на Різдво

Папа Пій відправить опівночі з 24. на 25. грудня різдвяну Службу Божу в приватній каплиці. Ватиканське радіо передасть відправу по цілому світі. На цьому торжестві будуть присутні тільки близькі співробітники Папи. В навечеря Різдва, 24. грудня, виголосить Св. Отець через радіо різдвяну промову до світу.

ДОЛЯ КАРДИНАЛА ВИШИНСЬКОГО

Польського кардинала Вишинського не звільнили з вязниці, а тільки перевезли до іншого монастиря, цим разом до Сянока,—твердить Ватикан. Це твердження покривається зі статтею на цю тему в "НЙТаймсі" Юзефа Святла, колишнього польського емведиста, що рік тому втік на захід. Він твердить, що ще у вересні 1953 р., коли з наказу Москви заарештовано Вишинського, рішено тримати його у щораз іншому монастирі.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Calvert Нотатник

Канадійці кажуть

"ON ME" (АН МІ)

Характеристичною рисою любязного канадійського способу життя є те, що люди радо гостюють один одного дома. Коли ж хтось приймає гостей у публичному місці, тоді звичайно наполягає на тому, що заплатить рахунок за всіх, кажучи "This is on me" — запишіть це на мене.

Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

London Tailors & Dry Cleaners
10028 Jasper Ave. — Phone 26215 — Edmonton, Alta.
М. ВАСИЛИШИН, власник.

Чистимо, прасуємо, переробляємо і направляємо убрання. Шиємо жіночі й чоловічі одяги у своїй власній робітні. Ми заложили наймодерніші машини до чищення убрань. Можемо Ваше убрання почистити за 8 годин!

БОГОСЛУЖЕННЯ

ГРУДЕНЬ

АЛБЕРТА

24.—Калмар Неп. Зач. (год 10. Повеч. Вел. і Утреня, год 12. Служба Божа)
24.—Равнд Гил (10 год. Повеч. Вел. Утр., опівночі С. Б.)
25.—Гей Лейк
26. Собор П. Б.—Ледук Прес. Тр. (10.30)
26.—Равнд Гил
27.—Гей Лейк
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

25. Різдво Хр. — Борщів, Чипмен, Гіллярд Усп. П. М. — всюди в 12. год. вночі. Всеношне починається всюди в год. 10 веч. 24. 12.
26. — Борщів, Гіллярд св. Івана
27. — Борщів
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

25. Різдво Христове (н. ст.)—Скаро (в навечеріє год. 10 веч. Вел. Пов., відтак Утреня й опівночі С.Б.)
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

22. Неп. Зач. — Егремонт (год. 10. Всен., Утр., С. Б.; по С. Б. річний мітинг)
25.—Торгилд (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

25. Різдво — Мирнам (9 год рано)
26. Соб. Йосифа — Мирнам (10.00)
27. Мч. Стефана — Мирнам (10.00)
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

24.—Дромгеллер (год 12.00 вночі)
25.—Іскузі (10.00)
26.—Розділ (10.00)
27.—Вейн (10.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

25.—Нортерн Веллій
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

25.—Айрон Ривер
о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.

25.—Фіделиті (11.00)
26. — Іннісфрі (год. 11.00)
о. Роман Стародуб
Box 1314 Верміліон, Алта.

25.—Гай Прері
о. Е. Мельничук
Гай Прері, Алта.

25.—Лек Ля Біш
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

25.—Вильна (год. 10 чит. С. Б.), Белліс (год. 11 спів. С. Б.)
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

25. Різдво Хр. (н. ст.)—Голден-місто, Коперник
26. Соб. Пр. Бог. — Коперник
27. Стефана — Голден-місто.
о. Д. Базюк
Box 215 Голден, Ата. Тел. 104

24. Навеч. Різдва (н. ст.)—Менлі (Повечеріє 10.00, Всен., С. Б. опівночі)
25.—Вайлдвуд (10); Мун Лейк (2.30)
26. Соб. Пр. П. — Менлі (10)
о. Константин Стангрет
Карвел, Алта.

25. Різдво (н. ст.) — Ню Пайн Крік
о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

22.—Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
25.—Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

25.—Ренфурлі
26. Соб. Пр. Богородиці (н. ст.)—Ґаз Кемпа-Вайкінг
В часі зими Утреня 10 год. рано; Сл. Божа 11 год. рано
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

25. Христове Різдво (н. ст.)—Новий Київ (в навечеря 24. год. 10. веч. Вел. Пов., опівночі С. Б.)
26. Собор Пр. Бог — Новий Київ
о. В. Тарнавський
Box 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

22. Неп. Зач. — Лемонт
25. Різдво Хр. — Ст. Майкел св. Николая (в навечеріє 10 веч. Повечеріє Вел., 12 год. С. Б.)
26. Соб. Богородиці — Ст. Майкел св. Николая
о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

22. Неп. Зач. — Смоки Лейк св. Онуфрія (год. 9.30 Всен. і С. Б.)
25.—Смоки Лейк св. Параск. (10.00)
о. Володимир Жолкевич
Box 8 Редвей, Алта. Тел. 4

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і. т. п. Приймає замовлення на весільні й урбдинові кейки.

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery
Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

САСКАЧЕВАН

25.—Тедмор
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенан, Саск. Box 49, Тел. 72.

25. — Гамболдт-Кадворт
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

25.—Ваділа
о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

25. — Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

25.—Тязів
о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

25.—Вакав
о. Н. Сидоран
Box 312 Тел. 100 Вакав, Саск.

25.—Єллов Крік
о. В. Осадець
Box 111, Альвена, Саск., Тел. ч. 10

25—Ґроняід (9.30)
о. В. Савчук
Box 13/5 Мелфорт, Саск.

25.—Шипмен
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

25. Різдво Христове (н. ст.)—Гленворт (північна Сл. Божа)
25.—Різдво Христове (н. ст.)—Ґаджвил (10 год. рано)
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр. Ріджайна, Саск.

25.—Норт Бетлефорд
о. Б. Бачинськчй, 922 - 108 Стр.
Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

22. Неп. Зач — Геффорд (8.45); Албертавн 10.30 і парох. річні збори)
25.—Геффорд (8.45); Ришард (10.30)
о. М. Пилипчук
Box 207, Тел. 37, Геффорд, Саск.

25. — Арран Весна
о. Н. Чорній
Box 17; Тел. 41; Арран, Саск.

25.—Січ
о. А. Хоружий
Box 73 Тел. 40 Кридор, Саск.

25.—Антонівка
о. Володимир Флян
Box 37 Норквей, Саск. Тел. 65

25—Вонда (Утр. 9.30, С. Б. 10.30)
о. Н. Буда
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

25.—Дорбен
о. Петро Пасічник
Box 17 Арран, Саск.

25. Різдво Христове (н. ст.)—Боввеpiк (12 год. опівночі), Гернзей (10 год. рано)
25.—Біґар
26. Собор Преч. Діви і св. Йосифа—Леніґен
о. Петро Криворучка
о. Євген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

МАНІТОБА

25.—Гадашвила
Радіопрограми кожної неділі з радіовисилень:
Вінніпег-Ст. Боніфас від год. 4.30 до 5.00 попол.
Давфин від год. 9.30 до 10.00 вечора
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпег, Тел. 922306

22.—Неп. Зач. — Шол Лейк
о. Петро Романишин
Box 82, Овкбурн, Тел. 294

25.—Арборг
о. Йосиф Малицький
Box 258 — Арборг, Ман.

25.—Інвуд (Полсон)
о. Волод. Лучків
Тел: 308-3 Комарно, Ман.

25.—Січ
о. В. Олляч, Box 28, Елфінстон, Ман.

25.—Могили
о. Є. Олійник
Box 236 Тел. 57 Росбурн, Ман.

25.—Зоря
о. Григорій Овчарик
Box 2, Тел. 820-Р2 Сифтон, Ман. (Давфин Ексчейндж)

25—Каліенто (річні збори)
о. Р. Закревський
Box 17 Тел. 22 Вайта, Ман.

22. Неп. Зач. — Мелеб
25.—Ґімлі (10 рано)
25.—Мелеб (12 год. вполудне)
о. Еміліян Пілька
Кемп Мортон, Ман. Тел. Ґімлі 383Р6

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

22. Неп. Зач. — Кемлупс
25.—Ґріндрод (від год. 9. р.)
о. Богдан М. Ганушевський
118 Дон Стр. Тел. 1679-Р-3
Норт Кемлупс, Б. К.

25. Різдво — Кренбрук (опівночі)
25. Різдво — Колмен (10.30)
2.-3. день Різдва—Кренбрук (10.00)
о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

25. Різдво (н. ст.) — Нелсон (год. 12 опівн.; Трейл (11.30 пред пол.)
26. Собор Пресв. Богор.—Кестлеґар (10.30)
27. Св. Стефана — Нелсон
о. Гнат Дмитро
Нелсон, 1200 Галл Майнс Рд. Тел: 79х

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ЄПАРХІЯЛЬНА УПРАВА ЛУКЖ ЕДМОНТОНСЬКОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

складає Преосвященному Владиці Кир Нілеві, Впр. і Всч. Отцям, Головній Всеканадійській Управі ЛУКЖ, усім Відділам та Членкиням ЛУКЖ Едмонтонської Єпархії та всьому українському народові на Рідній Землі і на нових місцях поселення найсердечніші бажання щасливого

РІЗДВА ХРИСТОВОГО І НОВОГО РОКУ.

ВПреосв. Архієпископові Кир Василієві Ладиці
Усім Преосвященним Українським Католицьким Владикам в Канаді

ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Родина І. і М. Боцюркових
12332 - 132 Street — Edmonton, Alberta

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового і Щасливого Нового Року

ARTIC SERVICE STATION
ROSSWELL & STRASHOK
12608 Fort Road — Edmonton, Alta.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового і Щасливого Нового Року

ПРЕОСВ. КИР НІЛЕВІ, ЄПИСКОПОВІ ОРДИНАРІЄВІ ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

Всім Високопреподобним і Всечеснішим Отцям Духовним, всім Членам і Членкиням Організацій при УНДомі складаємо сердечні бажання.

Український Народний Дім в Едмонтоні
9620 - 109 Евеню.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОННІ ДЗВОНИ

17. листопада ц. р. помер в Едмонтоні в 44. році життя Стефан Лиховид, що прибув до Канади зі скитальщини в 1949 р. Походив він з Радехова, був свідомим Українцем, і перебув 18 місяців важкої большевицької тюрми у Львові з тяжкими побоями й муками, що відбилися на його здоровю так, що це прискорило його смерть. До Канади стягнув його кревняк, п. Павло Венцак, що ним щиро заопікувався і поміг йому влаштуватися в Едмонтоні. Спочатку він працював у шевській робітні, відтак, ощадивши солідною працею дещо гроша, купив собі шевську робітню на власність. Тому три роки оженився з молодою вдовою п-ею Ганею Пенцак, з якою жив у прикладнім християнськім подружжю, доки не перервалась нитка його життя. Належав спершу до катедральної парохії св. свщн. Иосафата, а потім,

Бл.' п. Стефан Лиховид

перейшовши на помешкання до Південного Едмонтону, до парохії св. Василія. Осиротив свою дружину Анну з донечкою Марією з першого подружжя, маму і двох братів у Рідному Краю.

Похорон покійного Стефана Лиховида відбувся 22. листопада в катедральній церкві св. Йосафата. Заупокійну Службу Божу і похорон відправив Впр. о. М. Ханас ЧСВВ, що виголосив теж прощальне слово. Передтим, у неділю 20. листопада пополудні відправив о. Л. Якубів ЧСВВ Панахиду над домовиною покійного в похоронному заведені "Парк Меморіял". Похоронено покійного в родиннім гробі на католицькому цвинтарі св. Йоахима.

По похороні відбувся в домі опечаленої вдови поминальний обід. Після обіду виголосив коротку промову, присвячену покійному Стефанові, голова УНДому п. О. Приїма, що при кінці попросив зібраних до жертв на добру пресу. Зі збірки призначено $20.00 на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, пок. Стефанові Лиховодові вічная память!

Бовелон, Алта.

З ПУЩЕННЯ НА "У. В."

24. листопада ц. р. активний Відділ Ліги Українських Католицьких Жінок у Бовелон уладив спільно з мужчинами дуже вдатні вечорниці в міській галі. До гарно застелених столів подавали наймолодші жінки троякі вареники зі сметаною. Старші жінки видавали з кухні, що було потрібне, гостям. Вечерю почато молитвою "Достойно єсть". По вечері, на якій було понад 150 людей, предсідник вечора п. П. Амброх привітав Всч. о. пароха, членів французької держави та парохіян. Відтак покликав до слова заст. голови української католицької церкви в Бовелон п. А. Яремчука, що виголосив в англійській мові гарну та змістовну промову. П-і А. Корінь говорила у двох мовах про значіння пущення та про українські страви, за що дістала рясні оплески. При кінці промовив о. парох Т. Ґурко, підкресливши, що бачить у парохії Бовелон любов між членами, єдність і дисципліну. Опісля відспівано "Отче наш" і місцеві молоді музиканти з цимбалами почали ґрати козака та коломийки. Забава зі співами тривала до півночі. На "У. В." зложено $4.00.

Свій.

Альвена, Саск.

З ЮВІЛЕЮ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

У неділю 16-го жовтня родина, сусіди та багато знайомих справили несподіванку для п-ва Підскальних. Це було з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Коли ювілянти вернулись додому з церкви, їх привітала музика та немале число людей. Ювілятів завели за стіл, де вже чекав обід, по якім п. Т. Задворний в імені всіх присутніх побажав їм усього найкращого на будуче і за 25 років щасливо дочекати золотого ювілею. Заспівано "Многая літа", після чого ювілянти всім щиро подякували.

П-во Підскальні у 25-річчя свого подружжя.

По обіді забава з музикою тривала до передвечора, а тоді діти, родина та гості обдарували ювілятів спільними дарунками. З цеї нагоди рішено переслати на "Українські Вісті" $10.00. Збіркою зайнялися пп. О. Задворний і Т. Гількевич. Жертводавцям щира подяка, а ювілятам бажаємо щастя, здоровя та многая літа!

Присутній.

Карвел, Алта.

УРОДИНИ П. М. ЦАПА

6. 11. святкував свої 53-і уродини п. Михайло Цап, громадянин Карвел. Очима 3-річної дитини оглядав він востаннє своє родинне село Демінку, пов. Жидачів, коли 1907 р. забирали його родичі в далеку дорогу до Канади. Хлопячі і парубоцькі роки провів уже на фармі в Карвел, де поселились були його батьки, переживаючи з ними всі труднощі піонерських часів. Перед 21 роком одружився з п-ю Стефою Фурик і думав зажити щастям молодого подружжя. Початок був несогірший. Він став батьком сина Стаха і доньки Розалії та радів щастям підростаючих дітей. Але відтак доля стала йому мачухою. Його родинне життя розбилося. Хоч він старався його клеїти, але все даремно. І він став ніби "бездомним Михайлом", якого пригортає неодна тепла хата. А вже найбільш п-во Ст. і М. Бардаки, в яких хаті святкував він ці 53-і уродини. "Ще в дні мого весілля почував я себе таким щасливим" — говорив п. Михайло. Справді, коло нього сиділа його донька Рузя, а дещо пізніше прибув і син Стах. П-во Бардаки та кілька молодих людей-сусідів були його гістьми того дня. Але святочний настрій і щира атмосфера робили його бальорим. Зворушений до сліз, він був вдячний присутнім за цей вечір та проспіване всіми "Многая літа".

Гості памятали також про "Українські Вісті", на які зложили дрібними датками $3.40. За це їм щира подяка, а п. Михайлові Цапові бажаємо пережити в житті ще багато радісних хвилин.

Сусід.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК?

ШВИДКА ПОЛЕГША ВІД
РЕВМАТИЧНИХ БОЛІВ
ЛЮМБЕҐО
НЕВРАЛЬҐІЇ
СІЯТИКА
БОЛЮ В КРИЖАХ
ПЕЧІНКИ
ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Загально відомо, що повищі ознаки звичайно спричинені нагромадженням токсин (отрути) у крові, що залишають осад у суглобах і мязах. Ці отрути творять у великій кишці і їх абсорбують стіни цієї кишки в струм крови.

ЕЛИКОВІ БОТАНІЧНІ ЗЕЛА
спорошковані, не треба варити, не треба промочувати, готові до вжитку.

Ці зела прочищують велику кишку з токсинних отрут і дають їм змогу усуватися в нормальний спосіб.

Вони розпускають навіть найтвердше осаджені окисні кристали (отрути) в суглобах тіла.

Вони оживляють печінку і нирки до повної, здорової діяльности так, що осади квасів, разом з усякими отрутами, усуваються.

Тисячі хворих на тортуруючі болі знайшли добру полегшу, вживаючи цих зел. БОТАНІЧНІ ЗЕЛА мусять дати ВАМ вдячні результати.

Інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65
На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.
Замовляйте листовно від:
ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Високопреосвященному Владиці Архиепископові Кир Василієві, всім нашим Преосвященним Владикам, Впр. і Всч. Отцям, Єпархіяльним Управам ЛУКЖ усіх українських католицьких канадійських Екзархатів, усім Відділам та Членкиням ЛУКЖ в цілій Канаді та всьому українському народові на Рідних Землях та всіх місцях поселення у світі найщиріші бажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РОЖДЕСТВА ТА НОВОГО РОКУ

складає

ГОЛОВНА ВСЕКАНАДІЙСЬКА УПРАВА ЛУКЖ

З нагоди недалеких Свят Різдва Христового і Нового Року бажаємо всім членам парохій, що їх ми обслуговуємо тепер і передтим обслуговували: пребагатих ласк від духово-новонародженого Ісусика та здійснення всіх бажань і мрій у 1956 р.

о. Єронім Ляшкевич
о. Іван Ворона.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Всім нашим Приятелям в Едмонтоні й околиці засилаємо найщиріші побажання

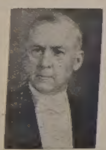
Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Avenue — Phone 71355 — Edmonton, Alta.
І. Боцюрків і В. Ґардзилевич, власники.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ ВАМ І ВАШИМ РОДИНАМ НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСТЯ ТА ЗДОРОВЯ В НОВІМ РОЦІ!

Park Memorial
FUNERAL DIRECTORS AND ADMINISTRATORS
Edmonton — Vegreville — Lamont — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
МЕТОДІЙ В. СМОЛИК, управитель.



ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ДОРОГИМ УКРАЇНСЬКИМ ПАЦІЄНТАМ І ПРИЯТЕЛЯМ

— бажаємо —

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

Д-Р І ПАНІ БУЛАНЖЕЙ.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ В МІСТІ ЕДМОНТОНІ І НА ПРОВІНЦІЇ ПЕРЕСИЛАЄМО НАЙСЕРДЕЧНІШІ БАЖАННЯ

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

JOHN ESAIW AGENCY
REAL ESTATE — INSURANCE
Magee Bldg., 10122 100A St.
Phone 27218 — Edmonton, Alta.

Вісті з Едмонтону

СВ. НИКОЛАЙ У ПІВДЕННОМУ ЕДМОНТОНІ

Рідна школа, що її ведуть Сестри Служебниці Бориса і Володимира при парафії св. Василія в Південному Едмонтоні, влаштувала св. Миколаївську гостину для українських дітей, що живуть у цій частині міста. Гостина відбулася в неділю 11. ц. м. пополудні в парафіяльній залі. Прибули не тільки діти рідної школи, але також діти, які ще до неї не ходять. Було теж поважне число старших громадян, зокрема батьків і мамів.

На цікаву програму складалися відповідно дібрані пісні та деклямації (патріотичні і релігійні), що їх виконували добре підготовані шкільні діти. На окрему увагу заслуговує гарна дитяча песа, в якій діти виконували ролі всяких професіоналістів і щиро зворушували глядачів. Кульмінаційною точкою був прихід св. Николая (учитель М. Лукавецький), що в товаристві двох ангелів роздав усім дітям дарунки, виголосивши передтим до них гарну науку.

Ця гостина св. Николая, підготована дбайливо нашими Сестрами, стала цілою подією серед дітей у парафії св. Василія. Є надія, що число дітей у нашій рідній школі тепер збільшиться.

ПОЛІТИЧНЕ ВІЧЕ ПОСЛА А. ГОЛОВАЧА

В неділю 11. грудня ц. р. в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні відбулося при досить численній участі публіки (понад 150 осіб) віче Амвросія Головача, посла на Східний Едмонтон. Предсідником віча був адв. Йосип Лазаренко.

Першим виступив з промовою кол. провінціяльний посол на округу Віллінгдон Василь Томин. У 40-мінутовій промові він заторкнув багато цікавих проблем, зокрема досить докладно з'ясував проблему фінансового господарства Канади, стверджуючи, що контроля фінансів є в руках "чартерованих" банків, а не в руках населення Канади.

Посол А. Головач почав свою промову заявою, що найважнішим своїм обовязком він уважає інформувати своїх виборців про події в парляменті, де кується доля Канади. В півторагодинній промові він торкнувся усіх багатогранних справ, що були предметом нарад федерального парляменту в минулій сесії, зокрема економічної політики уряду. Він критикував гостро уряд за експорт пшениці й масла до країн поза залізною заслоною і то по зниженних цінах. Очевидно, різницю в ці нах мусить покривати канадійський податковець. Посол торкнувся теж справ, що живо цікавлять канадійських Українців, отже дискримінаційної політики уряду при допусканні Українців з Европи, а теж програми українського відділу СБС, що йде проти визвольних змагань українського народу на рідних землях. На думку посла Головача, і одну і другу болячку можна б успішно полагодити, коли б Українці поставили до уряду спільним фронтом відповідні вимоги.

Промови обидвох промовців стояли на високому рівні і слухачі напевно з них скористали. Т. Т.

Важливі відкриття в Назареті

Незабаром у Назареті побудують величезну базиліку завдяки жертвам з усього світу. Буде це вже четверта святиня на тому місці побудовано коло ла Пречиста Діва і де Ангел звістив Їй, що стане матірю Божого Сина.

Першу візантійську церкву на тому мсці пoбудовано коло 500 року, другу побудували хрестоносці в XII сторіччі, третю здвигнули Францісканн 1730 р.

Будуючи свою церкву у XVIII сторіччі, Францісканн мусіли цілу будову здвигнути впродовж 7-ох місяців, бо такий реченець поставила їм турецька влада. Тоді не було ні часу, ні змоги вести розкопки попередніх церков. Аж тепер, приступаючи до конструкції нової святині, могли археологи спокійно провести свої досліди і — на радість усього християнського світу!— знайшли під мурами останньої церкви мури двох попередніх. Що більше, довкола святині повідкопували також доми мешканців Назарету ще з часів Христа. Все це ще раз потверджує той опис Назарету, який поданий у Св. Письмі.

Всячина

ЗГИНУТЬ НА ЕЛЕКТРИЧНОМУ КРІСЛІ

Апеляційний суд нюйоркського стейту в Олбані відкинув апеляцію двох 18-річних злочинців, і вони мають згинути на електричному кріслі в січні 1956 року. Згине Віліям Баерс, який убив матір своєї 15-річної любки, бо вона не дозволяла йому на гріх з своєю донькою, і Норман Рої, який пограбував, знасилував і вбив три жінки в Ню Йорку.

КОЖНОЇ ХВИЛИНИ ОДИН ВТІКАЧ

Кожної хвилини впродовж року із-за залізної і бамбусової занавіси утікає одна людина на волю—згідно з обрахунками Міжнародного Допомогового Комітету в Ню Йорку. Місячно втікає пересічно по 40,000 осіб на волю з комуністичної неволі.

ОБІЦЯЮТЬ ПРОДУКЦІЮ АВТОБУСІВ У ЛЬВОВІ

Як повідомляє "Радянська Україна" з 11. листопада ц. р., в наступному році львівський автобусний завод зачне випускати пасажирські автобуси. Це мають бути перші автобуси, збудовані в Україні. Над створенням нової машини працює тепер велика група молодих конструкторів під керівництвом головного конструктора заводу Осепчугова. Двигун у новому автобусі буде вміщений ззаду, що дасть змогу поменшити вібрацію карданного вала і полегшить умови праці водія. Креслення основи нового автобуса вже передано експериментальному цехові для виготовлення дослідного зразка.

ПОХОРОНИ СТАЛИ "ЛЮКСУСОВОЮ СПРАВОЮ"

В м. Перпіньян (південна Франція) засновано "Товариство родин померлих", яке намагатиметься знизити тарифи єдиного в Перпіньяні похоронного закладу, бо він, мовляв, через своє монопольне становище "зробив похорони у Перпіньяні зовсім люксусовою справою".

6-РІЧНИЙ ХЛОПЕЦЬ ВРЯТУВАВ ЧЕТВЕРО ДІТЕЙ

6-річний Джімі Міллер у Ківейтін, Онт., врятував від вогню четверо молодших братів і сестер. Коли в хаті вибухнув вогонь, хлопець покликав негайно матір, яка була поза домом, і вона вчас вивела дітей з горіючого дому.

СПРАВЖНЯ ЗАРАЗА

Інститут наукових дослідів у Римі ствердив, що на одному банкноті 1000 лірів перебуває 400 мільйонів живих мікробів. Їх мабуть не на багато менше на долярах.

УКРАЇНЦІ!

Мільйони наших братів у большевицькій неволі вірять і надіються, що ми, на волі, зробимо все можливе для їхнього визволення. Отже нашим обовязком є діяти так, щоб не завести їхніх надій.

Кожна політична акція вимагає фінансових зусиль. Тому Комітет Сприяння Українській Національній Раді в Едмонтоні, Алберта, звертається з закликом до всіх Українців Канади, до всього українського громадянства у вільному світі, використати Різдвяні Свята на збірку коляди для У. Н. Ради.

Ласкаві жертви з Едмонтону й Алберти просимо слати на адресу нашого скарбника п. Василя Буряника,

109, Agency Bldg., Edmonton
Alberta.

За Комітет Сприяння Українській Національній Раді в Едмонтоні:

Д. Янда, голова — **К. Теличко,** секретар

ПЕРША УМОВА ДОВГОГО ЖИТТЯ

93-річний президент Нюйоркського Педіятричного Каледжу д-р Моріс Дж. Леві заявив, що він "застарий, щоб залишати свое становище". Але він не був застарий, щоб сказати журналістам, що перша умова довгого життя—це мати батьків, які довго жили, а найбільша перешкода до довгого життя — це обжирство.

ДОБРИЙ ЗАРІБОК

"Мітри" для паркування авт у Саскатуні принесли містові $100,000 в 11 місяцях ц. р. Саскатун має тільки 70,000 населення. Прибутки у великих містах пропорціонально звичайно вищі.

Замість окремих бажань
Приємних Свят і Доброго Нового Року
Родині, Приятелям та Знайомим складають на У. Н. Раду $5.00
П. К. Б. Трильовські з Едмонтону, Алберта.

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA

Найкраще життеве забезпечення дасть Вам та Вашій родині найстарша українська запомогово-обезпеченева установа в Канаді:
Українське Запомогове Братство св. Николая.
Всіх заінтересованих просимо звертатися по інформації до наших представників, Відділів, або на адресу централі:
804 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року

бажаємо

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

ELITE CLEANERS & DYERS
11515 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
Phones 82149 & 85343

PAT'S CLEANERS & DYERS
9612 Jasper Ave. — Phone 24626 — Edmonton, Alta.

HIGHLANDS CLEANERS & DYERS
6515 - 112 Ave. — Phone 75339 — Edmonton, Alta.

О. Прийма і М. Яхневич, власники.

Four Car Bingo

(Four 1956 Fords, Equipped and Licensed)

Sales Pavilion Annex

$11,500 in Prizes

A CAR EVERY THIRD GAME

FRIDAY, DECEMBER 30, 1955

Admission $3.00
Extra Bingo Sheets 3 for $1.00

SEATS GUARANTEED FOR EVERY TICKET HOLDER

DOORS OPEN 7 P.M. GAMES START 8 P.M.

PRIZE LIST, December 30th, 1955.
FOUR - 1956 FORDS, EQUIPPED AND LICENSED

Limed Oak—3-way Coffee Table—Value $65.00
Walnut Hope Chets — Value — — — $67.50
T.V. Upholstered Rocker with T.V. Lamp — Value 68.00
Rogers Majestic Clock Radio — Value $59.95
1847 Rogers Silverware (Daffodil) Service for Six 32 pieces with Cabinet—Value $65.95
Ladies' Quality Luggage — 3 pieces — Value $65.00.
Men's Quality Luggage, 2 pieces—Value $65.00
Ladies' Made-To-Measure Suit — Tailored by College Clothes (Alta.) Ltd., 10456 Jasper Avenue. Value — — — — — — — $69.50
Men's Made-To-Measure Suit — Tailored by Modern Tailors Men's Shop, 9713 Jasper Avenue. Value — — — — — — — — — $69.50
Ladies' Wrist Watch — Value — — — 75.00
Men's Wrist Watch — Value — — — $75.00

Winners of Major Prizes excepting Car Games will have a choice of any item on the prize list excepting car.

Unsuccessful participants in the Car Tie-Breaker Game will be awarded Wm. Rogers Silverware with Chest — Service for 8 — Value — — — — — — — — — — — $54.50

Unsuccessful participants in other games will be awarded Westlock Alarm Clocks— Value — — — — — — — — — — — — $5.95

Tickets on Sale at Mike's News Stand, Hub Cigar Store, Boulevard Service Station, 96th Street and 111th Avenue, Danny's Service Station, 108A Avenue and 97th Street, National Service Station, 104th Avenue and 96th Street or from any member of the Organization.

Sponsored by Norwood Canadian Legion No. 178 in aid of Charitable Activities.

Ваші ощадності будуть БЕЗПЕЧНІ в ...

"MY BANK" B of M

136 років Бенк оф Монтреал оберігає ощадності канадійського населення. Впродовж того часу Бенк оф Монтреал завжди виплатив до останнього доляра з депозиту, коли вкладник цього потребував.

Позвольте, щоб Б оф М зберігав **ваші** ощадності. Відкрийте конто у своїм найближчім відділі ще сьогодні.

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817

SD - 187 (revised)

Постарайтесь, щоб був КОК підчас святочних побажань

Можете бути певні, що ваші гості будуть раді з цього напитку, улюбленого цілий рік — завжди досконалого смаку.

"COKE"—це зареєстрована торговельна марка COCA-COLA Ltd.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

МИ ДУЖЕ РАДІ, ЩО МАЄМО НАГОДУ ЦЕЮ ДОРОГОЮ ПОБАЖАТИ ВСІМ ВАМ І ВАШИМ РОДИНАМ

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

Modern Tailors Men's Shop
9713 Jasper Avenue — Edmonton, Alberta
Phone 24684
ПЕТРО СВИСТ, власник.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, КОСТУМЕРАМ І ЗНАЙОМИМ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового і Щасливого Нового Року

RITZ HOTEL
10346 - 97 St. — EDMONTON — Phone 42151
Петро Сацьків, управитель

Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME
ADDRESS
AMOUNT ENCLOSED - $

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

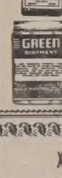
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

На біль ревматизму



Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки зажиається внутрішньо. Можна також ужити і: поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або вишліть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року

— бажаємо —

НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ, ЗНАЙОМИМ І ГОСТЯМ

EDMONTON ROYAL HOTEL

Іван Козяк, управитель,

10220 - 96 Street Phone 43107 Edmonton, Alta.

Українські коляди в радіо

На Різдво 25. грудня ц. р., **від год. 10.20 - 11.00 вечора,** будуть передані з французької радіостації CHFA в Едмонтоні українські коляди у виконанні катедрального мішаного хору і мужеського хору УНДому під кермою Впр. о. Б. Слободи ЧСВВ.

II. КОНҐРЕС УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ КАНАДИ

II. Конґрес Українських Студентів Канади відбудеться в готелі Marlborough у Вінніпеґу 26. і 27. 12. ц. р. Реєстрація делеґатів і гостей зачнеться 26. 12. в год. 9. рано, відкриття Конґресу в год. 10. рано. Після нарад буде першого дня в год. 8.30 товариський вечір. Другого дня після звітів комісій відбудеться вибір нової Управи СУСК на два роки і в год. 5. закриття Конґресу. На закінчення в год. 7. того ж вечора відбудеться в тому самому готелі бенкет ($2.50 від особи).

Увага, Мирнам і околиці!

У пятницю, 30. грудня ц. р. в годині 8 вечора відбудеться в Народнім Домі в Мирнам українське представлення: **"Захотіла пана, втратила Івана".**

**Українське Юнацтво
в Мирнам.**

Рекордовий роздрібний продаж

Канадійські крамниці дрібного розпродажу мали свій найкращий рік в історії, інформує біжучий огляд торгівлі, заповідаючи, що різдвяно-святочні закупи піднесуть цей рекордовий осяг ще вище. За перших 10 місяців цього року продано в роздрібнім продажу товарів на 853,405,000 дол, тобто на 162,639,000 дол. більше понад середній рівень продажу в тому часі за минулих чотири роки. Минулого року за той самий час осягнено цифру 789,636,000 дол.

Передбачують, що цей різдвяний сезон спричинить ще більшу продаж, як минулого року, бо в цілій Канаді торгівля і промисл пожвавились після переходового застою. 74% власників департаментових крамниць і спеціяльних крамниць передбачають зріст бодай на 8% у продажу товарів цього року, а тільки 1% купців сподівається обниження продажу.

СПРАВЛЕННЯ ДРУКАРСЬКОГО НЕДОГЛЯДУ

У фейлетоні Всч. о. М. Оленьчука п. з. **"Маленький Українець перед новонародженим Ісусом",** що поміщений в цьому числі "У. В.", через недогляд при ломці газети помішалися в дрібній частині накладу рядки. Тому хто при читанні фейлетону попаде на цю помилку, просимо у другій шпальті фейлетону згори після 4-ого рядка вставити сім рядків з 3-ої шпальти здолу і три рядки з 4-ої шпальти згори.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

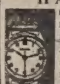
Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.
М. Грушецький, власник.

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковaна. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковaній ціні.
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Помірковані ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25253
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Лік св. Івана
Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте ліку св. Івана. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятику, невральґію, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком. Адреса:
John Szmigiel
722 E. 10th Ave.
Vancouver, B.C.

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціяліст - шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АҐЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:
John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Andruchow
про Козон Терапію на пільгу від Затверджения
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81000
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 37641

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 84778 — Дому: 80000

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87870

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82000
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551016

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всіякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, наростки, боляки, вростання нігтів, різні шкірні наростки на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: M1008 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASGATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.